

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 283



Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

 56. vuosikerta  
25. lokakuuta 2013

Sisältö

### I Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

#### PÄÄTÖKSET

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1025/2013/EU, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Kirgisian tasavallalle ..... 1

### II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

#### ASETUKSET

- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1026/2013, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuontiin sovellettavia polkumyynnitoimenpiteitä, sellaisina kuin ne ovat laajennettuina koskemaan Malesiasta lähetettyä tuontia riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia, koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun päättämisestä ..... 7
- ★ Komission asetus (EU) N:o 1027/2013, annettu 23 päivänä lokakuuta 2013, Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen kieltämisestä Skagerrakin alueella ..... 9
- ★ Komission asetus (EU) N:o 1028/2013, annettu 23 päivänä lokakuuta 2013, Saksan lipun alla purjehtivien alusten punasimpun kalastuksen kieltämisestä EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueella V sekä kansainvälisillä vesillä alueilla XII ja XIV ..... 11

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★ Komission asetus (EU) N:o 1029/2013, annettu 23 päivänä lokakuuta 2013, Alankomaiden lipun alla purjehtivien alusten kummeliturskan kalastuksen kieltämisestä alueilla VI ja VII, EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueella Vb sekä kansainvälisillä vesillä alueilla XII ja XIV .....	13
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1030/2013, annettu 24 päivänä lokakuuta 2013, luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä luonnonmukaisen tuotannon, merkintöjen ja valvonnan osalta annetun asetuksen (EY) N:o 889/2008 muuttamisesta .....	15
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1031/2013, annettu 24 päivänä lokakuuta 2013, tehoaineen penflufeeni hyväksymisestä kasvin suojeleuaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta <sup>(1)</sup> .....	17
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1032/2013, annettu 24 päivänä lokakuuta 2013, bromietikkahapon hyväksymisestä vanhana tehoaineena käytettäväksi biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 4 <sup>(1)</sup> .....	22
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1033/2013, annettu 24 päivänä lokakuuta 2013, kuparisulfaattipentahydraatin hyväksymisestä vanhana tehoaineena käytettäväksi biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 2 <sup>(1)</sup> .....	25
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1034/2013, annettu 24 päivänä lokakuuta 2013, fosfiinia muodostavan alumiinifosfidin hyväksymisestä käytettäväksi tehoaineena biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 20 <sup>(1)</sup> .....	28
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1035/2013, annettu 24 päivänä lokakuuta 2013, bentsoehapon hyväksymisestä vanhana tehoaineena käytettäväksi biosidivalmisteissa valmisteryhmissä 3 ja 4 <sup>(1)</sup> .....	31
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1036/2013, annettu 24 päivänä lokakuuta 2013, etofenproksin hyväksymisestä vanhana tehoaineena käytettäväksi biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 18 <sup>(1)</sup> .....	35
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1037/2013, annettu 24 päivänä lokakuuta 2013, IPBC:n hyväksymisestä vanhana tehoaineena käytettäväksi biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 6 <sup>(1)</sup> .....	38
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1038/2013, annettu 24 päivänä lokakuuta 2013, tebukonatsolin hyväksymisestä vanhana tehoaineena käytettäväksi biosidivalmisteissa valmisteryhmissä 7 ja 10 <sup>(1)</sup> .....	40
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1039/2013, annettu 24 päivänä lokakuuta 2013, nonaanihapon käyttöä vanhana tehoaineena biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 2 koskevan hyväksymisen muuttamisesta <sup>(1)</sup> .....	43



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

## PÄÄTÖKSET

## EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1025/2013/EU,

annettu 22 päivänä lokakuuta 2013,

## makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Kirgisian tasavallalle

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,  
jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 209 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä <sup>(1)</sup>,

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Unionin ja Kirgisian tasavallan välinen yhteistyö perustuu Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kirgisian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen <sup>(2)</sup>, joka tuli voimaan vuonna 1999. Unioni myöntää Kirgisian tasavallalle yleiseen tullietuusjärjestelmään perustuvan kohtelun.

(2) Kansainvälinen finanssikriisi vuonna 2009 ja kesäkuussa 2010 tapahtuneet etniset väkivaltaisuuDET ovat vaikuttaneet haitallisesti Kirgisian talouteen. Nämä tapahtumat

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 11. joulukuuta 2012, ja neuvoston ensimmäisen käsittelyn kanta, vahvistettu 23. syyskuuta 2013 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä). Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 22. lokakuuta 2013 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(2)</sup> EYVL L 196, 28.7.1999, s. 48.

keskeyttivät maan taloudellisen toiminnan, mistä aiheutui suuria julkisten menojen tarpeita jälleenrakennusta ja sosiaaliapua varten sekä merkittäviä ulkoisia ja talousarvioon liittyviä rahoitusvajeita.

(3) Kansainvälinen yhteisö lupasi korkean tason avunantajien 27 päivänä heinäkuuta 2010 Bishkekissä pitämässä kokouksessa 1,1 miljardia Yhdysvaltain dollaria hätäapuun, joka on tarkoitettu Kirgisian tasavallan talouden elvyttämiseen. Unioni ilmoitti tässä kokouksessa antavansa rahoitusapua enintään 117,9 miljoonaa euroa.

(4) Ulkoasiain kokoonpanossaan kokoontunut neuvosto ilmaisi Kirgisian tasavallasta 26 päivänä heinäkuuta 2010 antamissaan päätelmissä tyytyväisyytensä Kirgisian uuden hallituksen pyrkimykseen luoda demokraattinen instituutio-naalinen kehys, ja se pyysi komissiota jatkamaan avun antamista, myös uusien avustusohjelmien muodossa, Kirgisian tasavallan viranomaisille niiden uudistusohjelman toteuttamisessa ja osallistumaan maan kestäväan taloudelliseen ja sosiaaliseen kehittämiseen.

(5) Unionin poliittinen ja taloudellinen tuki Kirgisian tasavallan syntymässä olevalle parlamentaariselle demokratialle antaisi poliittisen viestin unionin voimakkaasta tuesta demokraattisille uudistuksille Keski-Aasiassa, mikä on sopu-soinnussa kaudeksi 2007–2013 vahvistetussa unionin Keski-Aasiaa koskevassa strategiassa esitetyn tätä aluetta koskevan unionin politiikan ja neuvoston Keski-Aasiasta 25 päivänä kesäkuuta 2012 antamien päätelmien kanssa.

(6) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 778/2013/EU <sup>(3)</sup> kanssa yhdessä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston yhteisen julistuksen mukaisesti unionin makrotaloudellisen rahoitusavun olisi oltava poikkeuksellinen rahoitusväline, jolla myönnetään

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 778/2013/EU, annettu 12 päivänä elokuuta 2013, makrotaloudellisen lisärahoitusavun myöntämisestä Georgian (EUVL L 218, 14.8.2013, s. 15).

sitomatonta ja kohdentamatonta maksutasetukea tarkoituksena palauttaa avunsaajan kestävä ulkoinen rahoitusasema, ja sillä olisi tuettava sellaisen poliittisen ohjelman täytäntöönpanoa, joka sisältää vankkoja sopeuttamis- ja rakenneuudistustoimia, joilla on tarkoitus parantaa maksutaseasemaa erityisesti ohjelmakauden aikana, ja tehostettava unionin kanssa tehtyjen asiaankuuluvien sopimusten ja ohjelmien täytäntöönpanoa.

- (7) Kirgisian tasavallan talouden sopeuttamista ja uudistusta tuetaan kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) rahoitusavulla. Kesäkuussa 2011 Kirgisian viranomaiset ja IMF sopivat IMF:n kolmivuotisesta 66,6 miljoonan erityisnosto-oikeuden laajennetusta, muusta kuin ennaltavaraustavasta luottojärjestelystä, jäljempänä 'IMF:n ohjelma', maan tukemiseksi. IMF hyväksyi kyseisen ohjelman neljännen tarkistuksen kesäkuussa 2013. IMF:n ohjelman tavoitteet ovat yhdenmukaisia unionin makrotaloudellisen rahoitusavun tarkoituksen eli lyhyen aikavälin maksutasevaikeuksien vähentämisen kanssa, ja tehokkaita sopeuttamistoimia toteutetaan yhdenmukaisesti unionin makrotaloudellisen rahoitusavun tarkoituksen kanssa.
- (8) Unioni tarjoaa Kirgisian tasavallalle kehitysyhteistyön rahoitusvälineestä yhteensä 33 miljoonaa euroa alakohdista budjettitukea vuosina 2011–2013 sosiaalisen suojelun, koulutuksen ja julkisen varainhoidon uudistusten tukemiseen.
- (9) Kirgisian tasavalta pyysi vuonna 2010 unionin makrotaloudellista rahoitusapua heikkenevän taloustilanteen ja heikkenevien talousnäkymien vuoksi.
- (10) Kun otetaan huomioon Kirgisian tasavallan strateginen merkitys unionille sekä sen ratkaiseva asema alueen vakauden kannalta, Kirgisian tasavaltaa olisi poikkeuksellisesti pidettävä oikeutettuna unionin makrotaloudelliseen apuun.
- (11) Kirgisian tasavallan maksutaseessa on IMF:n ja muiden monenvälisen laitosten käyttöön asettamien varojen jälkeen edelleen huomattava rahoitusvaje siitä huolimatta, että Kirgisian tasavalta on toteuttanut vahvoja talouden vakauttamis- ja uudistusoajelmia, joten Kirgisian tasavallalle annettavaa unionin makrotaloudellista rahoitusapua, jäljempänä 'unionin makrotaloudellinen rahoitusapu', pidetään tämänhetkissä poikkeuksellisissa olosuhteissa tarkoituksenmukaisena vastauksena Kirgisian tasavallan pyyntöön saada tukea talouden vakauttamiseen yhdessä IMF:n ohjelman kanssa.
- (12) Unionin makrotaloudellisella rahoitusavulla olisi tuettava kestävän ulkoisen rahoitusaseman palauttamista Kirgisian tasavaltaan ja siten tuettava sen taloudellista ja sosiaalista kehitystä.
- (13) Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun määrän määrittäminen perustuu Kirgisian tasavallan jäljelle jäävien ulkoisten rahoitustarpeiden täydelliseen määrälliseen arviointiin, ja siinä otetaan huomioon maan kyky rahoittaa itseään omista varoistaan ja erityisesti sen käytössä olevat kansainväliset valuuttavarannot. Unionin makrotaloudellisella rahoitusavulla olisi täydennettävä IMF:n ja Maailmanpankin ohjelmia ja rahoitusta. Määritettäessä avun määrää otetaan myös huomioon monenvälisiltä avunantajilta odotetut rahoitusosuudet ja tarve varmistaa oikeudenmukainen taakanjako unionin ja muiden avunantajien välillä sekä unionin muiden ulkoisten rahoitusvälineiden aiempi käyttäminen Kirgisian tasavallassa ja unionin yleisen osallistumisen tuottama lisäarvo.
- (14) Kun otetaan huomioon Kirgisian tasavallan jäljelle jäävät ulkoiset rahoitustarpeet, sen taloudellisen kehityksen taso mitattuna henkeä kohti laskettujen tulojen ja köyhyystason perusteella, sen kyky rahoittaa itseään omista varoistaan ja erityisesti sen käytössä olevat kansainväliset valuuttavarannot sekä sen takaisinmaksukyky, joka arvioidaan velanhoidon kestävyysanalyysin perusteella, osa rahoitusavusta olisi myönnettävä avustuksina.
- (15) Komission olisi varmistettava, että unionin makrotaloudellinen apu on oikeudellisesti ja sisällöltään sopuisoinnussa ulkoisen toiminnan eri alojen ja muiden asiaankuuluvien unionin politiikkojen keskeisten periaatteiden, tavoitteiden ja toteutettujen toimenpiteiden kanssa.
- (16) Unionin makrotaloudellisella rahoitusavulla olisi tuettava unionin Kirgisian tasavaltaan soveltamaa ulkoista politiikkaa. Komission yksiköiden ja Euroopan ulkosuhdehallinnon olisi työskenneltävä tiiviisti yhdessä koko makrotaloudellisen rahoitusaputoimen keston ajan unionin ulkopoliittikan yhteensovittamiseksi ja sen johdonmukaisuuden varmistamiseksi.
- (17) Unionin makrotaloudellisella rahoitusavulla olisi tuettava Kirgisian tasavallan sitoutumista arvoihin, jotka ovat yhteisiä unionin kanssa, mukaan lukien demokratia, oikeusvaltion periaate, hyvä hallintotapa, ihmisoikeuksien kunnioittaminen, kestävä kehitys ja köyhyyden vähentäminen, sekä sen sitoutumista avoimen, sääntöihin perustuvan ja oikeudenmukaisen kaupan periaatteisiin.

- (18) Makrotaloudellisen rahoitusavun ennakoedellytyksenä olisi oltava, että Kirgisian tasavallassa noudatetaan tehokkaita demokraattisia mekanismeja, kuten parlamentaarista monipuoluejärjestelmää ja oikeusvaltion periaatetta, ja taataan ihmisoikeuksien kunnioittaminen. Lisäksi unionin makrotaloudellisen rahoitusavun erityistavoitteiden olisi lisättävä julkisen talouden hoitoa koskevien järjestelmien tehokkuutta, avoimuutta ja vastuullisuutta Kirgisian tasavallassa. Komission olisi säännöllisesti seurattava sekä ennakoedellytyksen täyttymistä että näiden tavoitteiden saavuttamista.
- (19) Sen varmistamiseksi, että unionin makrotaloudelliseen rahoitusapuun liittyvät unionin taloudelliset edut suojataan tehokkaasti, Kirgisian tasavallan olisi toteutettava asianmukaisia toimenpiteitä, jotka liittyvät petosten, korruption ja muiden mahdollisten rahoitusapuun liittyvien väärinkäytösten estämiseen ja torjumiseen. Lisäksi olisi määrättävä, että komissio huolehtii tarkastuksista ja tilintarkastustuomioistuin tilintarkastuksista.
- (20) Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun maksaminen ei rajoita Euroopan parlamentin ja neuvoston valtuuksia.
- (21) Avustuksina myönnettyjen makrotaloudellisen rahoitusavun määrien ja lainoina myönnettyjen makrotaloudellisen rahoitusavun edellyttämien määrärahojen määrien olisi oltava yhdenmukaisia monivuotisessa rahoituskehityksessä vahvistettujen talousarviomäärärahojen kanssa.
- (22) Komission olisi hallinnoitava unionin makrotaloudellista rahoitusapua. Sen varmistamiseksi, että Euroopan parlamentti ja neuvosto voivat seurata tämän päätöksen täytäntöönpanoa, komission olisi annettava niille säännöllisesti tietoja rahoitusavun täytäntöönpanosta ja toimitettava niille asiaan liittyvät asiakirjat.
- (23) Jotta voidaan varmistaa tämän päätöksen yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011<sup>(1)</sup> mukaisesti.
- (24) Unionin makrotaloudelliseen rahoitusapuun olisi sovellettava talouspoliittisia ehtoja, jotka vahvistetaan yhteisymmärryspöytäkirjassa. Yhdenmukaisen täytäntöönpanon

varmistamiseksi sekä tehokkuussyistä komissio olisi valtuutettava neuvottelemaan tällaisista ehdoista Kirgisian viranomaisten kanssa jäsenvaltioiden edustajista muodostuvan komitean valvonnassa asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti. Mainitun asetuksen mukaisesti neuvoo-antavaa menettelyä olisi sovellettava pääsääntöisesti kaikkiin muihin kuin mainitussa asetuksessa tarkoitettuihin tapauksiin. Kun otetaan huomioon yli 90 miljoonan euron suuruisen avun mahdollinen huomattava vaikutus, on asianmukaista käyttää tarkastelumenettelyä kyseisen raja-arvon ylittävien toimien osalta. Kun otetaan huomioon unionin Kirgisian tasavallalle myöntämän makrotaloudellisen rahoitusavun määrä, yhteisymmärryspöytäkirjan hyväksymiseen ja avun vähentämiseen, keskeyttämiseen tai peruuttamiseen olisi sovellettava neuvoo-antavaa menettelyä.

- (25) IMF:n mukaan Kirgisian tasavalta kuuluu nousevan talouden maiden ja kehitysmaiden luokkaan. Maailmanpankin mukaan Kirgisian tasavalta lukeutuu matalan palkkatason talouksiin ja Kansainvälisen kehitysjärjestön (IDA) maihin. UN-OHRLS:n<sup>(2)</sup> mukaan Kirgisian tasavalta on sisämaassa sijaitseva kehitysmaa. Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) kehitysapukomitean mukaan se kuuluu muihin heikon tulotason maihin. Tämän vuoksi Kirgisian tasavaltaa on pidettävä perussopimuksen 208 artiklassa tarkoitettuna kehitysmaana, minkä perusteella perussopimuksen 209 artiklaa voidaan pitää tämän päätöksen oikeusperustana,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

1. Unioni asettaa Kirgisian tasavallan käyttöön makrotaloudellista rahoitusapua, jäljempänä 'unionin makrotaloudellinen rahoitusapu', jonka määrä on enintään 30 miljoonaa euroa, tukeakseen Kirgisian tasavallan talouden vakauttamista ja täyttääkseen tämänhetkessä IMF:n ohjelmassa määriteltyjä maksutasetarpeita. Tästä enimmäismäärästä enintään 15 miljoonaa euroa myönnetään lainoina ja enintään 15 miljoonaa euroa avustuksina. Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun maksaminen edellyttää, että Euroopan parlamentti ja neuvosto hyväksyvät unionin talousarvion asiaankuuluvaksi vuodeksi.

2. Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun lainaosuuden rahoittamiseksi komissiolle annetaan valtuudet lainata tarvittavat varat unionin puolesta pääomamarkkinoilta tai rahoituslaitoksilta ja lainaamaan ne edelleen Kirgisian tasavallalle. Laina-aika saa olla enintään 15 vuotta.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

<sup>(2)</sup> YK:n vähiten kehittyneiden maiden, sisämaassa sijaitsevien kehitysmaiden ja pienten kehittyvien saarivaltioiden korkean edustajan toimisto.

3. Komissio hallinnoi unionin makrotaloudellisen rahoitusavun maksamista tavalla, joka on IMF:n ja Kirgisian tasavallan välisten sopimusten tai yhteisymmärryspöytäkirjojen sekä unionin ja Kirgisian tasavallan kumppanuus- ja yhteistyösopimuksessa sekä kaudeksi 2007–2013 vahvistetussa unionin Keski-Aasiaa koskevassa strategiassa asetettujen talousuudistuksen keskeisten periaatteiden ja tavoitteiden mukainen. Komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle säännöllisesti tietoja unionin makrotaloudellisen rahoitusavun kehityksestä, sen maksaminen mukaan luettuna, ja toimittaa näille toimitilille asiaan liittyvät asiakirjat asianmukaisessa ajassa.

4. Unionin makrotaloudellinen rahoitusapu on saatavilla kahden vuoden ajan 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhteisymmärryspöytäkirjan voimaantulon jälkeisestä ensimmäisestä päivästä.

5. Jos Kirgisian tasavallan rahoitustarpeet pienenevät olennaisesti unionin makrotaloudellisen rahoitusavun maksukaudella alkuperäisiin ennusteisiin verrattuina, komission on 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun neuvonantavan menettelyn mukaisesti vähennettävä tällaisen avun määrää tai keskeytettävä tai peruutettava se.

#### 2 artikla

Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun ennakkoodellytyksenä on, että Kirgisian tasavallassa noudatetaan tehokkaita demokraattisia mekanismeja, kuten parlamentaarista monipuoluejärjestelmää ja oikeusvaltion periaatetta, ja taataan ihmisoikeuksien kunnioittaminen. Komissio valvoo tämän ennakkoodellytyksen täyttymistä unionin makrotaloudellisen rahoitusavun elinkaaren ajan. Tätä artiklaa sovelletaan neuvoston päätöksen 2010/427/EU<sup>(1)</sup> mukaisesti.

#### 3 artikla

1. Komissio sopii 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvonantavaa menettelyä noudattaen Kirgisian viranomaisten kanssa unionin makrotaloudelliseen rahoitusapuun sovellettavista selkeästi määritellyistä talouspolitiikkaa ja rahoitusta koskevista ehdoista, joissa keskitytään rakenneuudistuksiin ja vakaaseen julkiseen talouteen; nämä ehdot vahvistetaan yhteisymmärryspöytäkirjassa, jäljempänä 'yhteisymmärryspöytäkirja', johon sisältyy mainittujen ehtojen täyttämisen aikataulu. Yhteisymmärryspöytäkirjassa esitettyjen talouspolitiikkaa ja rahoitusta koskevien ehtojen on oltava johdonmukaisia 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen sopimusten tai yhteisymmärryspöytäkirjojen kanssa, mukaan lukien Kirgisian tasavallan IMF:n tuella toteuttamat makrotaloudelliset sopeuttamis- ja rakenneuudistusohjelmat.

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2010/427/EU, annettu 26 päivänä heinäkuuta 2010, Euroopan ulkosuhdehallinnon organisaatiosta ja toiminnasta (EUVL L 201, 3.8.2010, s. 30).

2. Näillä ehdoilla on pyrittävä parantamaan erityisesti unionin makrotaloudellisen rahoitusavun tehokkuutta, avoimuutta ja vastuullisuutta, Kirgisian tasavallan julkinen varainhoitojärjestelmä mukaan lukien. Toimenpiteitä suunniteltaessa on otettava asianmukaisesti huomioon myös edistyminen markkinoiden vastavuoroisessa avaamisessa, sääntöihin perustuvan ja oikeudenmukaisen kaupan kehittyminen ja muut unionin ulkopoliittikan painopisteet. Komissio seuraa säännöllisesti, miten näiden tavoitteiden saavuttamisessa edistytään.

3. Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun yksityiskohtaiset rahoitusehdot vahvistetaan komission ja Kirgisian viranomaisten välisissä avustussopimuksessa ja lainasopimuksessa.

4. Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun täytäntöönpanon kuluessa komissio seuraa, että rahoitusavun kannalta merkitykselliset Kirgisian tasavallan rahoitusjärjestelyt, hallintomenetelmät sekä sisäiset ja ulkoiset valvontamekanismit Kirgisian tasavallassa ovat luotettavia ja että Kirgisian tasavalta noudattaa sovittua aikataulua.

5. Komissio tarkistaa säännöllisin väliajoin, että 4 artiklan 3 kohdan ehdot täyttyvät edelleen, mukaan lukien se, että Kirgisian tasavallan talouspolitiikka on unionin makrotaloudellisen rahoitusavun tavoitteiden mukaista. Tätä varten komissio sovittelee toimintansa tiiviisti yhteen IMF:n ja Maailmanpankin ja tarvittaessa Euroopan parlamentin ja neuvoston kanssa.

#### 4 artikla

1. Jollei 3 kohdassa säädetyistä edellytyksistä muuta johdu, komissio asettaa unionin makrotaloudellisen avun käyttöön kahdessa erässä, joihin kumpaankin kuuluu laina- ja avustusosuus. Kummankin erän koko vahvistetaan yhteisymmärryspöytäkirjassa.

2. Lainoina myönnetyn unionin makrotaloudellisen rahoitusavun määrät rahoitetaan tarvittaessa neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 480/2009<sup>(2)</sup> mukaisesti.

3. Komissio tekee päätöksen erien maksamisesta sen perusteella, täyttyvätkö kaikki seuraavat edellytykset:

a) 2 artiklassa säädetty ennakkoodellytys;

b) jatkuvasti tyydyttävä edistyminen sellaisen poliittisen ohjelman täytäntöönpanossa, joka sisältää vanikkoja sopeuttamis- ja rakenneuudistustoimia, joita muu kuin ennalta varautuva IMF:n luottojärjestely tukee; ja

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 480/2009, annettu 25 päivänä toukokuuta 2009, takuurahaston perustamisesta ulkosuhteisiin liittyville hankkeille (EUVL L 145, 10.6.2009, s. 10).



c) yhteisymmärryspöytäkirjassa sovittujen talouspoliittisten ehtojen noudattaminen tietyssä määräajassa.

Toinen erä voidaan maksaa aikaisintaan kolmen kuukauden kulluttua ensimmäisen erän maksamisesta.

4. Jos 3 kohdassa säädetyt edellytykset eivät täyty, komission on tilapäisesti keskeytettävä tai peruutettava unionin makrotaloudellisen rahoitusavun maksaminen. Tällöin sen on ilmoitettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle keskeyttämisen tai peruuttamisen syyt.

5. Unionin makrotaloudellinen rahoitusapu maksetaan Kirgiasian tasavallan keskuspankille. Ellei yhteisymmärryspöytäkirjassa toisin sovita ja edellyttäen, että siinä vahvistetaan jäljellä oleva julkisen talouden rahoitustarve, unionin varat voidaan siirtää Kirgiasian tasavallan valtionkassaan, joka on lopullinen avunsaaja.

#### 5 artikla

1. Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun lainaosuuteen liittyvät lainanotto- ja lainanantotoimet suoritetaan euromääräisinä ja käyttäen samaa arvopäivää, eikä niistä saa aiheutua unionille eräpäivän muutoksia eikä sitä saa asettaa alttiiksi valuuttakurssi- tai korkoriskeille tai muille kaupallisille riskeille.

2. Olosuhteiden salliessa ja Kirgiasian tasavallan pyynnöstä komissio voi toteuttaa tarvittavat toimet sen varmistamiseksi, että lainaehtoihin sisältyy aikaistettua takaisinmaksua koskeva lauseke ja että vastaava lauseke sisältyy myös lainanottoehtoihin.

3. Jos olosuhteet sallivat lainan korkokannan parantamisen ja jos Kirgiasian tasavalta sitä pyytää, komissio voi päättää jälleenerahoittaa kaikki alkuperäiset lainansa tai osan niistä tai se voi järjestellä rahoitusehdot uudelleen. Jälleenerahoitus- tai uudelleenjärjestelytoimet on toteutettava 1 ja 4 kohdan mukaisesti, eivätkä ne saa pidentää kyseisen lainan erääntymisaikaa tai kasvattaa jälleenerahoituksen tai uudelleenjärjestelyn ajankohtana jäljellä olevan pääoman määrää.

4. Kirgiasian tasavallan on maksettava kaikki kulut, joita unionille aiheutuu tämän päätöksen mukaisista lainanotto- ja lainanantotoimista.

5. Komissio tiedottaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen toimien etenemisestä.

#### 6 artikla

1. Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun täytäntöönpanossa noudatetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU, Euratom) N:o 966/2012<sup>(1)</sup> ja komission delegoitua asetusta (EU) N:o 1268/2012<sup>(2)</sup>.

2. Unionin makrotaloudellinen rahoitusapu pannaan täytäntöön suoran hallinnoinnin avulla.

3. Kirgiasian viranomaisten kanssa tehtävät yhteisymmärryspöytäkirja, lainasopimus ja avustussopimus sisältävät seuraavat määräykset:

a) varmistetaan, että Kirgiasian tasavalta säännöllisesti tarkistaa, että unionin talousarviosta myönnettyä rahoitusta on käytetty oikein, toteuttaa tarkoituksenmukaiset toimenpiteet väärinkäytösten ja petosten estämiseksi ja tarpeen mukaan ryhtyy oikeudellisiin toimenpiteisiin periäkseen takaisin mahdolliset tämän päätöksen nojalla myönnettyt varat, jotka on kaavailtu;

b) varmistetaan unionin taloudellisten etujen suojaaminen ja määrätään erityisesti erityistoimenpiteistä unionin makrotaloudelliseen rahoitusapuun kohdistuvien petosten, korruption ja muiden väärinkäytösten estämiseksi ja torjumiseksi neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95<sup>(3)</sup>, neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96<sup>(4)</sup> ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 883/2013<sup>(5)</sup> mukaisesti;

c) annetaan komissiolle, Euroopan petostentorjuntavirasto mukaan lukien, tai sen edustajille nimenomainen lupa suorittaa tarkastuksia, paikan päällä suoritettavat tarkastukset ja todentamiset mukaan lukien;

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU, Euratom) N:o 966/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta (EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1).

<sup>(2)</sup> Komission delegoitu asetusta (EU) N:o 1268/2012, annettu 29 päivänä lokakuuta 2012, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 362, 31.12.2012, s. 1).

<sup>(3)</sup> Neuvoston asetusta (EY, Euratom) N:o 2988/95, annettu 18 päivänä joulukuuta 1995, Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta (EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1).

<sup>(4)</sup> Neuvoston asetusta (Euratom, EY) N:o 2185/96, annettu 11 päivänä marraskuuta 1996, komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2).

<sup>(5)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU, Euratom) N:o 883/2013, annettu 11 päivänä syyskuuta 2013, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ja neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 kumoamisesta (EUVL L 248, 18.9.2013, s. 1).

- d) annetaan komissiolle ja tilintarkastustuomioistuimelle nimenomainen lupa tehdä tarkastuksia unionin makrotaloudellisen rahoitusavun saatavuusajana ja sen jälkeen, mukaan lukien asiakirjatarkastukset ja paikan päällä tehtävät tarkastukset, kuten toiminnan arvioinnit;
- e) varmistetaan, että unionilla on oikeus avustuksen täydelliseen takaisinmaksuun ja/tai lainan aikaistettuun takaisinmaksuun, jos on osoitettu, että Kirgisian tasavalta on unionin makrotaloudellisen rahoitusavun hallinnoinnissa sekaantunut petokseen tai korruptioon tai mihin tahansa muuhun unionin taloudellisia etuja vahingoittavaan laittomaan toimintaan.

4. Unionin makrotaloudellisen rahoitusavun täytäntöönpanon aikana komission on toiminnan arviointien avulla seurattava, että Kirgisian tasavallan tällaisen rahoitusavun kannalta merkitykselliset rahoitusjärjestelyt, hallintomenettelyt sekä sisäiset ja ulkoiset valvontamekanismit ovat moitteettomia.

#### 7 artikla

1. Komissiota avustaa komitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 4 artiklaa.

#### 8 artikla

1. Komissio antaa vuosittain viimeistään 30 päivänä kesäkuuta Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän päätöksen täytäntöönpanosta edeltävänä vuonna, täytäntöönpanoa koskeva arviointi mukaan lukien. Kertomuksessa on

- a) tarkasteltava unionin makrotaloudellisen rahoitusavun täytäntöönpanossa tapahtunutta edistystä;
- b) arvioitava Kirgisian tasavallan taloudellista tilannetta ja näkyviä sekä edistymistä 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden toteuttamisessa;
- c) osoitettava yhteys yhteisymmärryspöytäkirjassa vahvistettujen talouspoliittisten ehtojen, Kirgisian tasavallassa meneillään olevan talous- ja finanssipoliittisen kehityksen sekä unionin makrotaloudellisen rahoitusavun erien maksamista koskevien komission päätösten välillä.

2. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään kahden vuoden kuluttua 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettun saatavuusajan päättymisestä jälkiarviointikertomuksen, jossa arvioidaan päätökseen saadun unionin makrotaloudellisen rahoitusavun tuloksia ja tehokkuutta ja sitä, missä määrin se on myötävaikuttanut avun tavoitteiden saavuttamiseen.

#### 9 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Strasbourgissa 22 päivänä lokakuuta 2013.

*Euroopan parlamentin puolesta*  
Puhemies  
M. SCHULZ

*Neuvoston puolesta*  
Puheenjohtaja  
V. LEŠKEVIČIUS



## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

## NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1026/2013,

annettu 22 päivänä lokakuuta 2013,

**Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuontiin sovellettavia polkumyynnitoimenpiteitä, sellaisina kuin ne ovat laajennettuina koskemaan Malesiasta lähetettyä tuontia riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia, koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun päättämisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009<sup>(1)</sup>, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

## 1. MENETTELY

## 1.1 Voimassa olevat toimenpiteet

- (1) Neuvosto on asetuksella (EY) N:o 91/2009<sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 924/2012<sup>(3)</sup> ottanut käyttöön lopullisen polkumyynnitullin, jäljempänä 'voimassa olevat toimenpiteet', Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 ja ex 7318 22 00.
- (2) Neuvosto on täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 723/2011<sup>(4)</sup> laajentanut voimassa olevat toimenpiteet koskemaan Malesiasta lähetettyjen tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia, jäljempänä 'voimassa olevat laajennetut toimenpiteet'.

## 1.2 Osittaista välivaiheen tarkastelua koskeva pyyntö

- (3) Malesialainen vientiä harjoittava tuottaja Malaysian Precision Manufacturing SDN BHD, jäljempänä 'pyynnön

esittäjä' on esittänyt perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan mukaisen osittaista välivaiheen tarkastelua koskevan pyynnön.

- (4) Pyyntö koski ainoastaan pyynnön esittäjän vapauttamista voimassa olevien laajennettujen toimenpiteiden soveltamisesta.
- (5) Pynnön esittäjä väitti pyynnössään, että se on tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tosiasiallinen tuottaja ja että se kykenee tuottamaan koko sen tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien määrän, jonka se on lähettänyt unioniin voimassa olevien laajennettujen toimenpiteiden käyttöön ottamiseen johtaneen toimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen tutkimusajanjakson alkamisen jälkeen.
- (6) Pynnön esittäjä toimitti alustavaa näyttöä siitä, että se oli tuottanut tiettyjä rauta- ja teräskiinnittimiä Malesiassa jo kauan ennen kuin voimassa olevat toimenpiteet otettiin käyttöön. Lisäksi pyynnön esittäjä väitti, että vaikka se on etuyhteydessä tiettyihin Kiinan kansantasavallassa toimiviin tiettyjä rauta- ja teräskiinnittimiä valmistaviin tuottajiin, sen yhteydet siihen etuyhteydessä oleviin Kiinan kansantasavallassa toimiviin yrityksiin on luotu ennen kuin voimassa olevat toimenpiteet otettiin käyttöön, ja että näitä suhteita ei ole käytetty voimassa olevien laajennettujen toimenpiteiden kiertämiseen.

## 1.3 Osittaisen välivaiheen tarkastelun vireillepano

- (7) Päätettyään neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan, että pyyntöön sisältyi riittävä alustava näyttö osittaisen välivaiheen tarkastelun vireille panemiseksi, komissio pani 14 päivänä toukokuuta 2013 Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistulla ilmoituksella<sup>(5)</sup> vireille osittaisen välivaiheen tarkastelun, jäljempänä 'vireillepanoilmoitus', perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Tämä osittainen tarkastelu rajoitettiin koskemaan mahdollisuutta vapauttaa pyynnön esittäjä voimassa olevien laajennettujen toimenpiteiden soveltamisesta.

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.<sup>(2)</sup> EUVL L 29, 31.1.2009, s. 1.<sup>(3)</sup> EUVL L 275, 10.10.2012, s. 1.<sup>(4)</sup> EUVL L 194, 26.7.2011, s. 6.<sup>(5)</sup> EUVL C 134, 14.5.2013, s. 34.

#### 1.4 Asianomaiset osapuolet

- (8) Komissio ilmoitti pyynnön esittäjälle, Malesian ja Kiinan kansantasavallan edustajille sekä unionin tuottajien järjestölle virallisesti osittaisen välivaiheen tarkastelun vireillepanosta. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluksi vireillepanoilmoituksessa asetetussa määräajassa. Vain pyynnön esittäjä ilmoittautui. Kuulemisia ei pyydetty.
- (9) Saadakseen tutkimuksen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot komissio lähetti kyselylomakkeen pyynnön esittäjälle, joka ei kuitenkaan toimittanut minkäänlaista vastausta asetetussa määräajassa.

#### 2. PYYNNÖN PERUUTTAMINEN JA MENETTELYN PÄÄTTÄMINEN

- (10) Pynnön esittäjä peruutti 18 päivänä kesäkuuta 2013 voimassa olevien laajennettujen toimenpiteiden osittaista välivaiheen tarkastelua koskevan hakemuksensa. Pynnön esittäjä väitti, että se ei pysty toimittamaan komissiolle kyselylomakkeessa vaadittuja tietoja siihen etuyhteydessä olevien yritysten osalta. Lisäksi se katsoi, että kyselylomakkeen palauttamiselle asetettu määräaika oli liian lyhyt. Missään vaiheessa ei kuitenkaan esitetty perusteltua pyyntöä, jossa olisi pyydetty kyselylomakkeen palauttamista koskevan määräajan pidentämistä.
- (11) Peruutuksen jälkeen tarkasteltiin sitä, olisiko tutkimusta perusteltua jatkaa omasta aloitteesta. Komissio ei löytänyt mitään pakottavia syitä, joiden perusteella tutkimuksen

päättäminen ei olisi unionin edun mukaista. Tästä syystä tarkastelua koskeva tutkimus olisi päätettävä.

- (12) Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin aiikeesta päättää tarkastelua koskeva tutkimus, ja niille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksia. Huomautuksia ei esitetty.
- (13) Sen vuoksi todetaan, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuontiin sovellettavia polkumyynnitoimenpiteitä, sellaisina kuin ne ovat laajennettuina koskemaan Malesiasta lähetettyjen tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuontia riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia, koskeva osittainen välivaiheen tarkastelu olisi päätettävä muuttamatta voimassa olevia laajennettuja polkumyynnitoimenpiteitä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

##### 1 artikla

Päätetään Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuontiin sovellettavia polkumyynnitoimenpiteitä, sellaisina kuin ne ovat laajennettuina koskemaan Malesiasta lähetettyjen tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuontia riippumatta siitä, onko alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia, koskeva asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 3 kohdan ja 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti vireille pantu osittainen välivaiheen tarkastelu muuttamatta voimassa olevia laajennettuja polkumyynnitoimenpiteitä.

##### 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 22 päivänä lokakuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. LINKEVIČIUS

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1027/2013,****annettu 23 päivänä lokakuuta 2013,****Ruotsin lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen kieltämisestä Skagerrakin alueella**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) EU:n vesillä ja tietyillä EU:n ulkopuolisilla vesillä EU:n alusten käytettävissä olevien, kansainvälisten neuvottelujen alaan tai sopimusten soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2013 21 päivänä tammikuuta 2013 annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 40/2013 <sup>(2)</sup> säädetään kiintiöistä vuodeksi 2013.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitettujen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2013 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla****Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion vuotta 2013 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täytyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen kalakannan osalta liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

**2 artikla****Kiellot**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitettujen kannan kalastus mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

**3 artikla****Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Lowri EVANS

*Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 23, 25.1.2013, s. 54.

## LIITE

Nro	60/TQ40
Jäsenvaltio	Ruotsi
Kanta	COD/03AN
Laji	Turska ( <i>Gadus morhua</i> )
Alue	Skagerrak
Päivämäärä	11.10.2013

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1028/2013,****annettu 23 päivänä lokakuuta 2013,****Saksan lipun alla purjehtivien alusten punasimpun kalastuksen kieltämisestä EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueella V sekä kansainvälisillä vesillä alueilla XII ja XIV**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) EU:n vesillä ja tietyillä EU:n ulkopuolisilla vesillä EU:n alusten käytettävissä olevien, kansainvälisten neuvottelujen alaan tai sopimusten soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2013 21 päivänä tammikuuta 2013 annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 40/2013 <sup>(2)</sup> säädetään kiintiöistä vuodeksi 2013.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai siinä maassa rekisteröityjen alusten kyseisessä liitteessä mainitun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2013 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä lokakuuta 2013.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla****Kiintiön täyttäminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion vuotta 2013 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen kalakannan osalta liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

**2 artikla****Kiellet**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitettujen kannan kalastus mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkamisen mainitun päivän jälkeen.

**3 artikla****Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Lowri EVANS

*Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 23, 25.1.2013, s. 54.

## LIITE

Nro	61/TQ40
Jäsenvaltio	Saksa
Kanta	RED/51214D
Laji	Punasimput ( <i>Sebastes</i> spp.)
Alue	EU:n ja kansainväliset vedet alueella V, kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV
Päivämäärä	9.10.2013



**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 1029/2013,****annettu 23 päivänä lokakuuta 2013,****Alankomaiden lipun alla purjehtivien alusten kummeliturkan kalastuksen kieltämisestä alueilla VI ja VII, EU:n ja kansainvälisillä vesillä alueella Vb sekä kansainvälisillä vesillä alueilla XII ja XIV**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) EU:n alusten käytettävissä olevien, kansainvälisten neuvottelujen alaan tai sopimusten soveltamisalaan kuulumattomien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2013 21 päivänä tammikuuta 2013 annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 39/2013 <sup>(2)</sup> säädetään kiintiöistä vuodeksi 2013.
- (2) Komission saamiin tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitetun kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2013 kiintiön.
- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä lokakuuta 2013.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla****Kiintiön täyttäminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion vuotta 2013 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun kalakannan osalta mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen.

**2 artikla****Kiellot**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitetun jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisessä jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitetun kannan kalastus mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Erityisesti kielletään näillä aluksilla pyydettyjen kyseiseen kantaan kuuluvien kalojen aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkamisen mainitun päivän jälkeen.

**3 artikla****Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Lowri EVANS

*Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 23, 25.1.2013, s. 1.

## LIITE

Nro	59/TQ39
Jäsenvaltio	Alankomaat
Kanta	HKE/571214
Laji	Kummeliturska ( <i>Merluccius merluccius</i> )
Alue	VI ja VII; EU:n ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV
Päivämäärä	7.10.2013

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1030/2013,****annettu 24 päivänä lokakuuta 2013,****luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä luonnonmukaisen tuotannon, merkintöjen ja valvonnan osalta annetun asetuksen (EY) N:o 889/2008 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

tuotantoa koskevaa teknistä neuvontaa antavan asiantuntijaryhmän olisi arvioitava kyseiset pyynnöt.

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

(4) Merilevien ja vesiviljelyeläinten luonnonmukainen tuotanto on edelleen suhteellisen uusi ala, jolle on ominaista monimuotoisuus ja tekninen monimutkaisuus, ja on käynyt ilmeiseksi, että tarvitaan pidempi siirtymäkausi.

ottaa huomioon luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä sekä asetuksen (EY) N:o 2092/91 kumoamisesta 28 päivänä kesäkuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan, 15 artiklan 2 kohdan ja 40 artiklan,

(5) Jotta voidaan varmistaa jatkuvuus, varata riittävästi aikaa jäsenvaltioiden esittämien pyyntöjen vaadittua arviointia varten ja välttää niiden vakiintuneiden tuotantoyksiköiden toiminnan keskeytyminen, jotka ennen 1 päivää tammikuuta 2009 harjoittivat tuotantoa kansallisesti hyväksytyjen sääntöjen mukaisesti, on aiheellista pidentää asetuksen (EY) N:o 889/2008 95 artiklan 11 kohdassa asetettua siirtymäkausia.

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 834/2007 vahvistetaan merilevien ja vesiviljelyeläinten luonnonmukaisen tuotannon perusvaatimukset. Kyseisten vaatimusten soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 889/2008<sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna erityisesti komission asetuksella (EY) N:o 710/2009<sup>(3)</sup>.

(6) Sen varmistamiseksi, ettei kyseisten tuotantoyksiköiden luonnonmukainen status keskeytyisi, tätä asetusta olisi sovellettava 1 päivästä heinäkuuta 2013.

(2) Asetuksen (EY) N:o 889/2008 95 artiklan 11 kohdan mukaisesti kansalliset viranomaiset voivat sallia, että ne vakiintuneet vesiviljelyn ja merilevien tuotantoyksiköt, jotka harjoittivat tuotantoa kansallisesti hyväksytyjen luonnonmukaista tuotantoa koskevien sääntöjen mukaisesti ennen 1 päivää tammikuuta 2009, säilyttävät luonnonmukaisen statusensa tietyin edellytyksin 1 päivään heinäkuuta 2013 asti.

(7) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 889/2008 olisi muutettava.

(3) Seitsemän jäsenvaltiota on äskettäin pyytänyt luonnonmukaisessa vesiviljelyssä käytettäviä tuotteita, aineita ja tekniikoita koskevien sääntöjen tarkistamista. Komission päätöksellä 2009/427/EY<sup>(4)</sup> perustetun luonnonmukaista

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat luonnonmukaisen tuotannon sääntelykomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

<sup>(1)</sup> EUVL L 189, 20.7.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 250, 18.9.2008, s. 1.<sup>(3)</sup> EUVL L 204, 6.8.2009, s. 15.<sup>(4)</sup> EUVL L 139, 5.6.2009, s. 29.

Korvataan asetuksen (EY) N:o 889/2008 95 artiklan 11 kohdassa ilmaisu "1 päivään heinäkuuta 2013" ilmaisulla "1 päivään tammikuuta 2015".

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2013.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1031/2013,****annettu 24 päivänä lokakuuta 2013,****tehoaineen penflufeeni hyväksymisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti ja komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta sekä neuvoston direktiivien 79/117/ETY ja 91/414/ETY kumoamisesta 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan ja 78 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 80 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti neuvoston direktiivin 91/414/ETY<sup>(2)</sup> säännöksiä sovelletaan hyväksymismenettelyn ja hyväksynnän edellytysten osalta tehoaineisiin, joista on tehty päätös kyseisen direktiivin 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti ennen 14 päivää kesäkuuta 2011. Penflufeenin osalta asetuksen (EY) N:o 1107/2009 80 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät komission päätöksellä 2010/672/EU<sup>(3)</sup>.
- (2) Yhdistynyt kuningaskunta vastaanotti 9 päivänä joulukuuta 2009 direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti Bayer CropScience AG:ltä hakemuksen penflufeeni-nimisen tehoaineen sisällyttämiseksi direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I. Päätöksessä 2010/672/EU vahvistettiin, että asiakirja-aineisto oli täydellinen, eli sen voitiin periaatteessa katsoa täyttävän direktiivin 91/414/ETY liitteissä II ja III asetetut tietovaatimukset.
- (3) Kyseisen tehoaineen vaikutukset ihmisten ja eläinten terveyteen ja ympäristöön on arvioitu direktiivin 91/414/ETY 6 artiklan 2 ja 4 kohdan säännösten mukaisesti hakijan ehdottamien käyttötarkoitusten osalta. Esittelevä jäsenvaltio toimitti arviointikertomuksen luonnoksen 4 päivänä elokuuta 2011.
- (4) Jäsenvaltiot ja Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen',

ovat tarkastelleet arviointikertomuksen luonnosta. Elintarviketurvallisuusviranomaisen esitti komissiolle päätelmänsä penflufeeni-tehoainetta sisältävien torjunta-aineiden riskinarviointia koskevasta tarkastelusta<sup>(4)</sup> 30 päivänä heinäkuuta 2012. Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat arviointikertomuksen luonnosta ja elintarviketurvallisuusviranomaisen päätelmiä elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa, ja arviointikertomusluonnos saatiin valmiiksi 15 päivänä maaliskuuta 2013 komission penflufeenia koskevan tarkastelukertomuksen muodossa.

- (5) Eri tutkimuksista on käynyt ilmi, että penflufeenia sisältävien kasvinsuojeluaineiden voidaan yleisesti olettaa täyttävän direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa ja 5 artiklan 3 kohdassa säädetyt vaatimukset erityisesti tutkittujen ja komission tarkastelukertomuksessa luotettujen käyttötarkoitusten osalta. Näin ollen penflufeeni on aiheellista hyväksyä.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 13 artiklan 2 kohdan sekä sen 6 artiklan mukaisesti ja ottaen huomioon nykyinen tieteellinen ja tekninen tietämys hyväksyntään on kuitenkin tarpeen liittää tiettyjä edellytyksiä ja rajoituksia. Erityisesti on aiheellista edellyttää lisää vahvistavia tietoja.
- (7) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen hyväksymistä, jotta jäsenvaltiot ja asianomaiset osapuolet voivat valmistautua hyväksymisestä seuraaviin uusiin vaatimuksiin.
- (8) Rajoittamatta asetuksessa (EY) N:o 1107/2009 säädettävien hyväksynnästä johtuvien veloitteiden soveltamista ja ottaen huomioon direktiivistä 91/414/ETY asetukseen (EY) N:o 1107/2009 siirtymisestä aiheutuva erityistilanne olisi kuitenkin sovellettava seuraavia säännöksiä. Jäsenvaltioilla olisi hyväksymisen jälkeen oltava kuusi kuukautta aikaa tarkistaa penflufeenia sisältäviä kasvinsuojeluaineita koskevat luvat. Jäsenvaltioiden olisi tapauksen mukaan muutettava lupia taikka korvattava tai peruutettava ne. Mainitusta määräajasta poiketen olisi yhdenmukaisten periaatteiden mukaisesti säädettävä pidemmästä määräajasta kutakin kasvinsuojeluainetta ja kutakin aiottua käyttötarkoitusta koskevan täydellisen, direktiivin 91/414/ETY liitteen III mukaisen asiakirja-aineiston päivityksen jättämistä ja arviointia varten.

<sup>(1)</sup> EUVL L 309, 24.11.2009, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.<sup>(3)</sup> EUVL L 290, 6.11.2010, s. 51.<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2012; 10(8):2860. Saatavilla verkossa osoitteessa [www.efsa.europa.eu](http://www.efsa.europa.eu)

- (9) Kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun työohjelman ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 11 päivänä joulukuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3600/92<sup>(1)</sup> puitteissa arvioitujen tehoaineiden sisällyttämisestä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I saatu kokemus on osoittanut, että tietojen saantiin liittyviä nykyisten lupien haltijoiden velvollisuuksia voi olla vaikea tulkita. Lisävaikeuksien välttämiseksi näyttääkin olevan tarpeen selkeyttää jäsenvaltioiden velvollisuuksia ja erityisesti velvollisuutta tarkistaa, että luvanhaltija osoittaa, että kyseisen direktiivin liitteen II vaatimukset täyttävä asiakirja-aineisto on saatavilla. Tällä selvennyksellä ei kuitenkaan aiheuteta jäsenvaltioille tai luvanhaltijoille uusia velvoitteita verrattuna direktiiveihin, joita on tähän mennessä annettu kyseisen direktiivin liitteen I muuttamiseksi, tai verrattuna asetuksiin, joita on annettu tehoaineiden hyväksymisestä.
- (10) Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti olisi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1107/2009 täytäntöönpanosta hyväksytyjen tehoaineiden luettelon osalta 25 päivänä toukokuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011<sup>(2)</sup> liitettä muutettava.
- (11) Elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevä pysyvä komitea ei ole antanut lausuntoa. Täytäntöönpanosäädös katsottiin tarpeelliseksi, ja puheenjohtaja toimitti täytäntöönpanosäädöksen luonnoksen muutoksenhakukomitean käsiteltäväksi. Muutoksenhakukomitea ei ole antanut lausuntoa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

##### **Tehoaineen hyväksyminen**

Hyväksytään liitteessä I esitetty tehoaine penflufeeni kyseisessä liitteessä vahvistetuina edellytyksin.

#### 2 artikla

##### **Kasvinsuojeluaineiden uudelleenarviointi**

1. Jäsenvaltioiden on asetuksen (EY) N:o 1107/2009 mukaisesti tarvittaessa muutettava tai peruutettava viimeistään

<sup>(1)</sup> EYVL L 366, 15.12.1992, s. 10.

<sup>(2)</sup> EUVL L 153, 11.6.2011, s. 1.

31 päivänä heinäkuuta 2014 sellaisia kasvinsuojeluaineita koskevat voimassa olevat luvat, jotka sisältävät penflufeenia tehoaineena.

Jäsenvaltioiden on kyseiseen päivämäärään mennessä erityisesti tarkistettava, että tämän asetuksen liitteen I edellytykset täyttyvät, kyseisessä liitteessä olevan erityisiä säännöksiä koskevan sarakkeen B osassa mainittuja edellytyksiä lukuun ottamatta, ja että luvanhaltijalla tai luvanhaltijan saatavilla on direktiivin 91/414/ETY liitteen II vaatimukset täyttävä asiakirja-aineisto kyseisen direktiivin 13 artiklan 1–4 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 1107/2009 62 artiklan edellytysten mukaisesti.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on arvioitava uudelleen kaikki sellaiset sallitut kasvinsuojeluaineet, jotka sisältävät penflufeenia joko ainoana tehoaineena tai yhtenä monista tehoaineista, jotka kaikki on 31 päivään tammikuuta 2014 mennessä sisällytetty täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteeseen; arviointi on suoritettava asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa säädettyjen yhdenmukaisten periaatteiden mukaisesti, direktiivin 91/414/ETY liitteessä III säädetyt vaatimukset täyttävän asiakirja-aineiston perusteella ja ottaen huomioon tämän asetuksen liitteessä I olevan erityisiä säännöksiä koskevan sarakkeen B osa. Jäsenvaltioiden on kyseisen arvioinnin perusteella määritettävä, täyttääkö tuote asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 1 kohdassa vahvistetut edellytykset.

Määrittämisen jälkeen jäsenvaltioiden on

- a) niiden tuotteiden osalta, jotka sisältävät penflufeenia ainoana tehoaineena, tarvittaessa muutettava lupaa tai peruutettava se viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 2015; tai
- b) niiden tuotteiden osalta, jotka sisältävät penflufeenia yhtenä monista tehoaineista, tarvittaessa muutettava lupaa tai peruutettava se viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 2015 taikka siinä säädöksessä tai niissä säädöksissä, joilla kyseinen aine tai aineet lisättiin direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I tai joilla kyseinen aine tai kyseiset aineet hyväksyttiin, tällaista muuttamista tai peruuttamista varten vahvistettuna ajankohdantana sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

#### 3 artikla

##### **Muutokset täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011**

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteen II mukaisesti.



*4 artikla***Voimaantulo ja soveltamispäivä**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä helmikuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

## LIITE I

Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus <sup>(1)</sup>	Hyväksymispäivä	Hyväksynnän päättymispäivä	Eriytyiset säännökset
Penflufeeni CAS-numero: 494793-67-8 CIPAC-numero: 826	2'-[(R,S)-1,3-dimetyylibutyli]-5-fluori-1,3-dimetyylipyratsoli-4-karboksanilidi	≥ 950 g/kg 1:1 (R:S) enantiomeerien suhde	1. helmikuuta 2014	31. tammikuuta 2024	<p>A OSA</p> <p>Lupa voidaan myöntää ainoastaan siemenperunoiden mukuloiden käsittelyyn ennen istutusta tai sen aikana, rajoitettuna yhteen käyttökertaan joka kolmas vuosi samalla pellolla.</p> <p>B OSA</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täytäntöön panemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 15. maaliskuuta 2013 valmiiksi saadun penflufeenia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II.</p> <p>Tässä kokonaisarviointissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huomiota seuraaviin:</p> <p>a) käyttäjien suojeluun;</p> <p>b) pohjaveden suojeluun, kun ainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot.</p> <p>Käyttöedellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.</p> <p>Hakijan on toimitettava vahvistavat tiedot seuraavista:</p> <p>1) linnuille aiheutuva pitkäaikainen riski;</p> <p>2) metaboliitin M01 (penflufeeni-3-hydroksi-butyli) merkitys pohjaveden kannalta, jos penflufeeni luokitellaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1272/2008 <sup>(2)</sup> mukaisesti ”kategoriaan 2 kuuluvaksi syöpää aiheuttavaksi aineeksi”.</p> <p>Hakijan on toimitettava komissiolle, jäsenvaltioille ja elintarviketurvallisuusviranomaiselle 1 kohdassa tarkoitetut tiedot viimeistään 30. syyskuuta 2015 ja 2 kohdassa tarkoitetut tiedot kuuden kuukauden kuluessa kyseistä ainetta koskevan luokituspäätöksen tiedoksi antamisesta.</p> <p>Tässä kohdassa esitetty puhtaus perustuu koelaitoksen tuotantoon. Hakemuksen käsittelevän jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle kaupallisesti valmistetun teknisen aineiston spesifikaatio asetuksen (EY) N:o 1107/2009 38 artiklan mukaisesti.</p>

<sup>(1)</sup> Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

<sup>(2)</sup> EUVL L 353, 31.12.2008, s. 1.

## LIITE II

Lisätään täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 540/2011 liitteessä olevaan B osaan seuraava kohta:

Numero	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus (*)	Hyväksymispäivä	Hyväksynnän päättymispäivä	Eriyiset säännökset
"55	Penflufeeni CAS-numero: 494793-67-8 CIPAC-numero: 826	2'-[(RS)-1,3-dimetyylibutyyl- li]-5-fluori-1,3-dimetyylipy- ratsoli-4-karboksanilidi	≥ 950 g/kg  1:1 (R:S) enantiomeerien suhde	1. helmikuuta 2014	31. tammikuuta 2024	<p>A OSA</p> <p>Lupa voidaan myöntää ainoastaan siemenperunoiden mukuloiden käsitte- lyyn ennen istutusta tai sen aikana, rajoitettuna yhteen käyttökertaan joka kolmas vuosi samalla pellolla.</p> <p>B OSA</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 1107/2009 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaisten periaatteiden täytäntöön panemiseksi on otettava huomi- oon elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komite- assa 15. maaliskuuta 2013 valmiiksi saadun penflufeenia koskevan tarkas- telukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II.</p> <p>Tässä kokonaisarvioinnissa jäsenvaltioiden on kiinnitettävä erityistä huo- miota seuraaviin:</p> <p>a) käyttäjien suojeluun;</p> <p>b) pohjaveden suojeluun, kun ainetta käytetään alueilla, joilla on herkkä maaperä ja/tai epäsuotuisat ilmasto-olot.</p> <p>Käyttöödellytyksiin on tarvittaessa sisällyttävä riskinhallintatoimenpiteitä.</p> <p>Hakijan on toimitettava vahvistavat tiedot seuraavista:</p> <p>1) linnuille aiheutuva pitkäaikainen riski;</p> <p>2) metaboliitin M01 (penflufeeni-3-hydroksi-butyyl) merkitys pohjaveden kannalta, jos penflufeeni luokitellaan asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti "kategoriaan 2 kuuluvaksi syöpää aiheuttavaksi aineeksi".</p> <p>Hakijan on toimitettava komissiolle, jäsenvaltioille ja elintarviketurvalli- suusviranomaiselle 1 kohdassa tarkoitettut tiedot viimeistään 30. syyskuuta 2015 ja 2 kohdassa tarkoitettut tiedot kuuden kuukauden kuluessa kyseistä ainetta koskevan luokituspäätöksen tiedoksi antamisesta.</p> <p>Tässä kohdassa esitetty puhtaus perustuu koelaitoksen tuotantoon. Hake- muksen käsittelevän jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle kaupallisesti valmistetun teknisen aineiston spesifikaatio asetuksen (EY) N:o 1107/2009 38 artiklan mukaisesti."</p>

(\*) Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja spesifikaatiosta annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa.

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1032/2013,****annettu 24 päivänä lokakuuta 2013,****bromietikkahapon hyväksymisestä vanhana tehoaineena käytettäväksi biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 4****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 89 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1451/2007<sup>(2)</sup> vahvistetaan luettelo tehoaineista, jotka on arvioitava sen selvittämiseksi, olisiko ne mahdollisesti lisättävä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY<sup>(3)</sup> liitteeseen I, I A tai I B. Bromietikkahappo sisältyy kyseiseen luetteloon.
- (2) Bromietikkahappo on arvioitu direktiivin 98/8/EY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti käytettäväksi kyseisen direktiivin liitteessä V määritellyssä tuotetyypissä 4 (desinfiointiaineet tiloihin, joissa on elintarvikkeita tai rehuja), joka vastaa asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteessä V määritettyä valmisteryhmää 4.
- (3) Espanja, joka oli nimetty esitteleväksi jäsenvaltioksi, toimitti komissiolle 22 päivänä tammikuuta 2011 toimivaltaisen viranomaisen kertomuksen sekä suosituksen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 14 artiklan 4 ja 6 kohdan mukaisesti.
- (4) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat toimivaltaisen viranomaisen kertomusta. Biosidivalmisteita käsittelevä pysyvä

komitea sisällytti 27 päivänä syyskuuta 2013 tarkastelun tulokset arviointikertomukseen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

- (5) Kyseisestä kertomuksesta käy ilmi, että valmisteryhmässä 4 käytettävien ja bromietikkahappoa sisältävien biosidivalmisteiden voidaan odottaa täyttävän direktiivin 98/8/EY 5 artiklassa säädetyt vaatimukset.
- (6) Tämän vuoksi on aiheellista hyväksyä bromietikkahapon käyttö valmisteryhmään 4 kuuluvissa biosidivalmisteissa.
- (7) Koska arvioinnissa ei käsitelty nanomateriaaleja, hyväksymisen ei asetuksen (EU) N:o 528/2012 4 artiklan 4 kohdan nojalla tulisi kattaa kyseisiä materiaaleja.
- (8) Arvioinnissa ei käsitelty bromietikkahappoa sisältävien biosidivalmisteiden sisällyttämistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935/2004<sup>(4)</sup> 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin elintarvikkeen kanssa kosketukseen suoraan tai välillisesti joutumaan tarkoitettuihin materiaaleihin ja tarvikkeisiin. Kyseisiä materiaaleja varten voi olla tarpeen vahvistaa niiden siirtymistä elintarvikkeeseen koskevat raja-arvot, joita tarkoitetaan asetuksen (EY) N:o 1935/2004 5 artiklan 1 kohdan e alakohdassa. Sen vuoksi hyväksyntä ei saisi kattaa kyseistä käyttöä, paitsi jos komissio on vahvistanut siirtymäraja-arvot tai jos mainitun asetuksen nojalla on vahvistettu, ettei siirtymäraja-arvoja tarvita.
- (9) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen tehoaineen hyväksymistä, jotta jäsenvaltiot, asianomaiset osapuolet ja tarvittaessa komissio voivat valmistautua uusiin vaatimuksiin.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat biosidivalmisteita käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

<sup>(1)</sup> EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1.<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1451/2007, annettu 4 päivänä joulukuuta 2007, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kymmenvuotisen työohjelman toisesta vaiheesta (EUVL L 325, 11.12.2007, s. 3).<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/8/EY, annettu 16 päivänä helmikuuta 1998, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta (EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1).<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1935/2004, annettu 27 päivänä lokakuuta 2004, elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuvista materiaaleista ja tarvikkeista ja direktiivien 80/590/ETY ja 89/109/ETY kumoamisesta (EUVL L 338, 13.11.2004, s. 4).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään bromietikkahappo käytettäväksi tehoaineena biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 4 siten, että sovelletaan liitteessä vahvistettuja ehtoja ja edellytyksiä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

## LIITE

Yleisnimi	IUPAC-nimi Tunnistenumerot	Tehoaineen vähimmäispuhtausaste (1)	Hyväksymispäivä	Hyväksymisen päättymispäivä	Valmisteryhmä	Erityisedellytykset (2)
Bromietikkahappo	IUPAC-nimi: 2-bromi-etaanihappo EC-numero: 201-175-8 CAS-numero: 79-08-3	946 g/kg	1. heinäkuuta 2015	30. kesäkuuta 2025	4	<p>Valmisteen arvioinnissa on kiinnitettävä erityistä huomiota altistumiseen, riskeihin ja tehoon, jotka liittyvät hyväksymistä koskevan hakemuksen kattamiin käyttötarkoituksiin mutta joita ei ole käsitelty tehoaineen riskinarvioinnissa unionin tasolla.</p> <p>Lupien on täytettävä seuraavat edellytykset:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Teollisuus- tai ammattikäytössä on noudatettava turvallisia työtapoja ja asianmukaisia järjestelyjä. Jos valmisteita käytettäessä altistumista ei voida muilla keinoin vähentää hyväksyttävälle tasolle, on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia.</li> <li>2) Niiden valmisteiden osalta, joista voi jäädä jäämiä elintarvikkeisiin tai rehuihin, on tarkistettava, onko tarpeen asettaa uudet jäämien enimmäismäärät tai muuttaa voimassa olevia jäämien enimmäismääriä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 470/2009 (3) tai Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 (4) mukaisesti, ja toteutettava kaikki asianmukaiset riskien vähentämiseen tähtäävät toimenpiteet sen varmistamiseksi, etteivät sovellettavat jäämien enimmäismäärät ylitä.</li> <li>3) Bromietikkahappoa sisältäviä valmisteita ei saa sisällyttää asetuksen (EY) N:o 1935/2004 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuviin materiaaleihin ja tarvikkeisiin, paitsi jos komissio on vahvistanut bromietikkahapon siirtymistä elintarvikkeeseen koskevat raja-arvot tai jos kyseisen asetuksen nojalla on vahvistettu, ettei siirtymäraja-arvoja tarvita.</li> </ol> <p>Jos käsitelty esine on käsitelty bromietikkahapolla tai tarkoituksellisesti sisältää sitä ja jos on tarpeen ihokosketuksen mahdollisuuden vuoksi ja siksi, että bromietikkahappoa vapautuu tavanomaisissa käyttöolosuhteissa, käsitellyn esineen markkinoille saattamisesta vastuussa olevan henkilön on varmistettava, että merkinnöissä mainitaan tiedot ihon herkistymisriskistä samoin kuin asetuksen (EU) N:o 528/2012 58 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettut tiedot.</p>

(1) Tässä sarakkeessa ilmoitettu puhtaus on tehoaineen vähimmäispuhtausaste, jota on käytetty asetuksen (EU) N:o 528/2012 8 artiklan mukaisesti tehtyä arviointia varten. Markkinoille saatetussa tuotteessa olevan tehoaineen puhtausaste voi poiketa vähimmäispuhtausasteesta, jos sen on todettu teknisesti vastaavan arvioitua tehoainetta.

(2) Asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteeseen VI sisältyvien yleisten periaatteiden noudattamista varten arviointikertomusten sisältö ja päätelmät asetetaan saataville komission internetsivustolle osoitteessa: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

(3) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 470/2009, annettu 6 päivänä toukokuuta 2009, yhteisön menettelyistä farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläimistä saatavissa elintarvikkeissa, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 kumoamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta (EUVL L 152, 16.6.2009, s. 11).

(4) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 396/2005, annettu 23 päivänä helmikuuta 2005, torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla sekä neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta (EUVL L 70, 16.3.2005, s. 1).



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1033/2013,****annettu 24 päivänä lokakuuta 2013,****kuparisulfaattipentahydraatin hyväksymisestä vanhana tehoaineena käytettäväksi biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 2****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 89 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1451/2007 <sup>(2)</sup> vahvistetaan luettelo tehoaineista, jotka on arvioitava sen selvittämiseksi, olisiko ne mahdollisesti lisättävä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY <sup>(3)</sup> liitteeseen I, IA tai IB. Luettelossa on mukana kuparisulfaatti.

(2) Kuparisulfaatti on arvioitu direktiivin 98/8/EY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti käytettäväksi kyseisen direktiivin liitteessä V määritellyssä tuotetyypissä 2 (yksityisten ja julkisten terveydenhuollon tilojen desinfiointiaineet sekä muut biosidituotteet), joka vastaa asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteessä V määritettyä valmisteryhmää 2.

(3) Arviointitarkoituksiin toimitettujen tietojen pohjalta voitiin tehdä päätelmiä ainoastaan kuparisulfaatin tietystä muodosta eli kuparisulfaattipentahydraatista, CAS-numero 7758-99-8. Arvioinnin pohjalta ei voitu tehdä päätelmiä minkään muun sellaisen edellä mainittuun asetuksen (EY) N:o 1451/2007 tehoaineluetteloon sisältyvän aineen osalta, joka täyttää kuparisulfaatin, CAS-numero 7758-99-7, määritelmän. Tämän vuoksi hyväksymisen olisi katettava ainoastaan kuparisulfaattipentahydraatti.

(4) Ranska, joka oli nimetty esitteleväksi jäsenvaltioksi, toimitti komissiolle 5 päivänä huhtikuuta 2011 toimivaltaisen viranomaisen kertomuksen sekä suosituksen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 14 artiklan 4 ja 6 kohdan mukaisesti.

(5) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat toimivaltaisen viranomaisen kertomusta. Biosidivalmisteita käsittelevä pysyvä komitea sisällytti 27 päivänä syyskuuta 2013 tarkastelun tulokset arviointikertomukseen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

(6) Kyseisestä kertomuksesta käy ilmi, että valmisteryhmässä 2 käytettävien ja kuparisulfaattipentahydraattia sisältävien biosidivalmisteiden voidaan odottaa täyttävän direktiivin 98/8/EY 5 artiklassa säädetyt vaatimukset.

(7) Tämän vuoksi on aiheellista hyväksyä kuparisulfaatin käyttö valmisteryhmään 2 kuuluvissa biosidivalmisteissa.

(8) Koska arvioinnissa ei käsitelty nanomateriaaleja, hyväksymisen ei asetuksen (EU) N:o 528/2012 4 artiklan 4 kohdan nojalla tulisi kattaa kyseisiä materiaaleja.

(9) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen tehoaineen hyväksymistä, jotta jäsenvaltiot, asianomaiset osapuolet ja tarvittaessa komissio voivat valmistautua uusiin vaatimuksiin.

(10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat biosidivalmisteita käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään kuparisulfaattipentahydraatti käytettäväksi tehoaineena biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 2 siten, että sovelletaan liitteessä vahvistettuja ehtoja ja edellytyksiä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1.<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1451/2007, annettu 4 päivänä joulukuuta 2007, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua kymmenvuotisen työohjelman toisesta vaiheesta (EUVL L 325, 11.12.2007, s. 3).<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/8/EY, annettu 16 päivänä helmikuuta 1998, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta (EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1).

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

LIITE

Yleisnimi	IUPAC-nimi Tunnistenumerot	Tehoaineen vähimmäispuhtausaste <sup>(1)</sup>	Hyväksymispäivä	Hyväksymisen päättymispäivä	Valmisteryhmä	Erityisehdot <sup>(2)</sup>
Kuparisulfaattipentahydraatti	IUPAC-nimi: Kuparisulfaattipentahydraatti  EC-numero: 231-847-6 <sup>(3)</sup>  CAS-numero: 7758-99-8	999 g/kg	1. heinäkuuta 2015	30. kesäkuuta 2025	2	Valmisteen arvioinnissa on kiinnitettävä erityistä huomiota altistumiseen, riskeihin ja tehoon, jotka liittyvät hyväksymistä koskevan hakemuksen kattamiin käyttötarkoituksiin mutta joita ei ole käsitelty tehoaineen riskinarvioinnissa unionin tasolla.  Lupien on täytettävä seuraava edellytys:  Teollisuus- tai ammattikäytössä on noudatettava turvallisia työtapoja ja asianmukaisia järjestelyjä. Jos valmisteita käytetään altistumista ei voida muilla keinoin vähentää hyväksyttävälle tasolle, on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia.

<sup>(1)</sup> Tässä sarakkeessa ilmoitettu puhtaus on tehoaineen vähimmäispuhtausaste, jota on käytetty asetuksen (EU) N:o 528/2012 8 artiklan mukaisesti tehtyä arviointia varten. Markkinoille saatetussa tuotteessa olevan tehoaineen puhtausaste voi poiketa vähimmäispuhtausasteesta, jos sen on todettu teknisesti vastaavan arvioitua tehoainetta.

<sup>(2)</sup> Asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteeseen VI sisältyvien yleisten periaatteiden noudattamista varten arviointikertomusten sisältö ja päätelmät asetetaan saataville komission internetsivustolle osoitteessa: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

<sup>(3)</sup> Tämän EC-numeron yhteydessä olisi otettava huomioon ainoastaan kuparisulfaattipentahydraatti.

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1034/2013,****annettu 24 päivänä lokakuuta 2013,****fosfinia muodostavan alumiinifosfidin hyväksymisestä käytettäväksi tehoaineena biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 20****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 89 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1451/2007 <sup>(2)</sup> vahvistetaan luettelo tehoaineista, jotka on arvioitava sen selvittämiseksi, olisiko ne mahdollisesti lisättävä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY <sup>(3)</sup> liitteeseen I, I A tai I B. Luetteloon kuuluu alumiinifosfidi.

(2) Alumiinifosfidi on arvioitu direktiivin 98/8/EY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti käytettäväksi kyseisen direktiivin liitteessä V määritellyssä tuotetyypissä 23 (muiden selkärankaisten torjunta), joka vastaa asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteessä V määritettyä valmisteryhmää 20.

(3) Saksa, joka oli nimetty esitteleväksi jäsenvaltioksi, toimitti komissiolle toimivaltaisen viranomaisen laatiman kertomuksen sekä suosituksen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 14 artiklan 4 ja 6 kohdan mukaisesti 23 päivänä heinäkuuta 2010.

(4) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat toimivaltaisen viranomaisen kertomusta. Biosidivalmisteita käsittelevä pysyvä komitea sisällytti 27 päivänä syyskuuta 2013 tarkastelun tulokset arviointikertomukseen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

(5) Kyseisestä kertomuksesta käy ilmi, että tuotetyypissä 23 käytettävien ja alumiinifosfidia sisältävien biosidivalmisteiden voidaan odottaa täyttävän direktiivin 98/8/EY 5 artiklassa säädetyt vaatimukset.

(6) Tämän vuoksi on aiheellista hyväksyä fosfinia muodostavan alumiinifosfidin käyttö valmisteryhmään 20 kuuluvissa biosidivalmisteissa.

(7) Koska arvioinnissa ei käsitelty nanomateriaaleja, hyväksymisen ei asetuksen (EU) N:o 528/2012 4 artiklan 4 kohdan nojalla tulisi kattaa kyseisiä materiaaleja.

(8) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen tehoaineen hyväksymistä, jotta jäsenvaltiot, asianomaiset osapuolet ja tarvittaessa komissio voivat valmistautua uusiin vaatimuksiin.

(9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat biosidivalmisteita käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaisia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään fosfinia muodostava alumiinifosfidi käytettäväksi tehoaineena biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 20 siten, että sovelletaan liitteessä esitettyjä ehtoja ja edellytyksiä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1451/2007, annettu 4 päivänä joulukuuta 2007, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kymmenvuotisen työohjelman toisesta vaiheesta (EUVL L 325, 11.12.2007, s. 3).

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/8/EY, annettu 16 päivänä helmikuuta 1998, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta (EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1).

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

## LIITE

Yleisnimi	IUPAC-nimi Tunnistenumerot	Tehoaineen vähimmäispuhtausaste <sup>(1)</sup>	Hyväksymispäivä	Hyväksymisen päättymispäivä	Valmisteryhmä	Eryisedellytykset <sup>(2)</sup>
Fosfiinia muodostava alumiinifosfidi	IUPAC-nimi: Alumiinifosfidi EY-numero: 244-088-0 CAS-numero: 20859-73-8	830 g/kg	1. heinäkuuta 2015	30. kesäkuuta 2025	20	<p>Valmisteen arvioinnissa on kiinnitettävä erityistä huomiota altistumiseen, riskeihin ja tehoon, jotka liittyvät hyväksymistä koskevan hakemuksen kattamiin käyttötarkoituksiin mutta joita ei ole käsitelty tehoaineen riskinarvioinnissa unionin tasolla.</p> <p>Lupien on täytettävä seuraavat edellytykset:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Valmisteita saa myydä ainoastaan erityiskoulutetuille ammattikäyttäjille ja vain heidän käyttöönsä.</li> <li>2) Koska käyttäjille on todettu aiheutuvan riskejä, on toteutettava asianmukaisia riskinhallintatoimia. Näitä ovat muun muassa asianmukaisten henkilönsuojainten käyttö, levitysvälineiden käyttö ja valmisteen käyttäjän altistumista hyväksyttävälle tasolle rajoittava olomuoto ja/tai pakkaus.</li> <li>3) Koska muille maaeläimille kuin kohde-eläimille on todettu aiheutuvan riskejä, on toteutettava asianmukaisia riskinhallintatoimia. Näitä ovat muun muassa sellaisten alueiden käsittelemättä jättäminen, joilla esiintyy muita maahan kaivautuvia nisäkkäitä kuin kohdelajeja.</li> </ol>

<sup>(1)</sup> Tässä sarakeessa ilmoitettu puhtaus on tehoaineen vähimmäispuhtausaste, jota on käytetty asetuksen (EU) N:o 528/2012 8 artiklan mukaisesti tehtyä arviointia varten. Markkinoille saatetussa valmisteessa olevan tehoaineen puhtausaste voi poiketa vähimmäispuhtausasteesta, jos sen on todettu teknisesti vastaavan arvioitua tehoainetta.

<sup>(2)</sup> Asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteeseen VI sisältyvien yleisten periaatteiden noudattamista varten arviointikertomusten sisältö ja päätelmät asetetaan saataville komission internetsivustolle osoitteessa: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1035/2013,****annettu 24 päivänä lokakuuta 2013,****bentsoehapon hyväksymisestä vanhana tehoaineena käytettäväksi biosidivalmisteissa valmisteryhmissä 3 ja 4****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 89 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1451/2007 <sup>(2)</sup> vahvistetaan luettelo tehoaineista, jotka on arvioitava sen selvittämiseksi, olisiko ne mahdollisesti lisättävä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY <sup>(3)</sup> liitteeseen I, I A tai I B. Bentsoehappo sisältyy kyseiseen luetteloon.
- (2) Bentsoehappo on arvioitu direktiivin 98/8/EY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti käytettäväksi kyseisen direktiivin liitteessä V määritellyssä tuotetyypissä 3 (eläinten hygienian hoitoon käytettävät biosidituotteet) ja tuotetyypissä 4 (desinfointiaineet tiloihin, joissa on elintarvikkeita tai rehuja), jotka vastaavat asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteessä V määritettyjä valmisteryhmiä 3 ja 4.
- (3) Saksa, joka oli nimetty esitteleväksi jäsenvaltioksi, toimitti komissiolle 3 päivänä helmikuuta 2011 toimivaltaisen viranomaisen kertomukset sekä suositukset asetuksen (EY) N:o 1451/2007 14 artiklan 4 ja 6 kohdan mukaisesti.
- (4) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat toimivaltaisen viranomaisen kertomuksia. Biosidivalmisteita käsittelevä pysyvä komitea sisällytti 27 päivänä syyskuuta 2013 tarkastelun tulokset kahteen arviointikertomukseen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

- (5) Kyseisistä kertomuksista käy ilmi, että valmisteryhmissä 3 ja 4 käytettävien ja bentsoehappoa sisältävien biosidivalmisteiden voidaan odottaa täyttävän direktiivin 98/8/EY 5 artiklassa säädetyt vaatimukset.
- (6) Sen vuoksi on aiheellista hyväksyä bentsoehapon käyttö valmisteryhmiin 3 ja 4 kuuluvissa biosidivalmisteissa.
- (7) Koska arvioinneissa ei käsitelty nanomateriaaleja, hyväksymisen ei asetuksen (EU) N:o 528/2012 4 artiklan 4 kohdan nojalla tulisi kattaa kyseisiä materiaaleja.
- (8) Valmisteryhmää 4 koskevan käytön osalta arvioinnissa ei käsitelty bentsoehappoa sisältävien biosidivalmisteiden sisällyttämistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1935/2004 <sup>(4)</sup> 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin elintarvikkeen kanssa kosketukseen suoraan tai välillisesti joutumaan tarkoitettuihin materiaaleihin ja tarvikkeisiin. Kyseisiä materiaaleja varten voi olla tarpeen vahvistaa niiden siirtymistä elintarvikkeeseen koskevat raja-arvot, joita tarkoitetaan asetuksen (EY) N:o 1935/2004 5 artiklan 1 kohdan e alakohdassa. Sen vuoksi hyväksyntä ei saisi kattaa kyseistä käyttöä, paitsi jos komissio on vahvistanut siirtymäraja-arvot tai jos mainitun asetuksen nojalla on vahvistettu, ettei siirtymäraja-arvoja tarvita.
- (9) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen tehoaineen hyväksymistä, jotta jäsenvaltiot, asianomaiset osapuolet ja tarvittaessa komissio voivat valmistautua uusiin vaatimuksiin.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat biosidivalmisteita käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään bentsoehappo käytettäväksi tehoaineena biosidivalmisteissa valmisteryhmissä 3 ja 4 siten, että sovelletaan liitteessä vahvistettuja ehtoja ja edellytyksiä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1.<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1451/2007, annettu 4 päivänä joulukuuta 2007, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua kymmenvuotisen työohjelman toisesta vaiheesta (EUVL L 325, 11.12.2007, s. 3).<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/8/EY, annettu 16 päivänä helmikuuta 1998, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta (EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1).<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1935/2004, annettu 27 päivänä lokakuuta 2004, elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuvista materiaaleista ja tarvikkeista ja direktiivien 80/590/ETY ja 89/109/ETY kumoamisesta (EUVL L 338, 13.11.2004, s. 4).

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---



## LIITE

Yleisnimi	IUPAC-nimi Tunnistenumerot	Tehoaineen vähimmäispuhtausaste (1)	Hyväksymispäivä	Hyväksymisen päättymispäivä	Valmisteryhmä	Erityisedellytykset (2)
Bentsoehappo	IUPAC-nimi: Bentsoehappo  EC-numero: 200-618-2  CAS-numero: 65-85-0	990 g/kg	1. heinäkuuta 2015	30. kesäkuuta 2025	3	<p>Valmisteen arvioinnissa on kiinnitettävä erityistä huomiota altistumiseen, riskeihin ja tehoon, jotka liittyvät hyväksymistä koskevan hakeuksen kattamiin käyttötarkoituksiin mutta joita ei ole käsitelty tehoaineen riskinarvioinnissa unionin tasolla.</p> <p>Lupien on täytettävä seuraavat edellytykset:</p> <p>1) Teollisuus- tai ammattikäytössä on noudatettava turvallisia työtapoja ja asianmukaisia järjestelyjä. Jos valmisteita käytettäessä altistumista ei voida muilla keinoin vähentää hyväksyttävälle tasolle, on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia.</p> <p>2) Niiden valmisteiden osalta, joista voi jäädä jäämiä elintarvikkeisiin tai rehuihin, on tarkistettava, onko tarpeen asettaa uudet jäämien enimmäismäärät tai muuttaa voimassa olevia jäämien enimmäismääriä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 470/2009 (3) tai Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 (4) mukaisesti, ja toteutettava kaikki asianmukaiset riskien vähentämiseen tähtäävät toimenpiteet sen varmistamiseksi, etteivät sovellettavat jäämien enimmäismäärät ylitä.</p>
					4	<p>Valmisteen arvioinnissa on kiinnitettävä erityistä huomiota altistumiseen, riskeihin ja tehoon, jotka liittyvät hyväksymistä koskevan hakeuksen kattamiin käyttötarkoituksiin mutta joita ei ole käsitelty tehoaineen riskinarvioinnissa unionin tasolla.</p> <p>Lupien on täytettävä seuraavat edellytykset:</p> <p>1) Teollisuus- tai ammattikäytössä on noudatettava turvallisia työtapoja ja asianmukaisia järjestelyjä. Jos valmisteita käytettäessä altistumista ei voida muilla keinoin vähentää hyväksyttävälle tasolle, on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia.</p> <p>2) Niiden valmisteiden osalta, joista voi jäädä jäämiä elintarvikkeisiin tai rehuihin, on tarkistettava, onko tarpeen asettaa uudet jäämien enimmäismäärät tai muuttaa voimassa olevia jäämien enimmäismääriä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 470/2009 tai Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 mukaisesti, ja toteutettava kaikki asianmukaiset riskien vähentämiseen tähtäävät toimenpiteet sen varmistamiseksi, etteivät sovellettavat jäämien enimmäismäärät ylitä.</p>

Yleisnimi	IUPAC-nimi Tunnistenumerot	Tehoaineen vähimmäispuhtausaste (1)	Hyväksymispäivä	Hyväksymisen päättymispäivä	Valmisteryhmä	Erityisedellytykset (2)
						3) Bentsoehappoa sisältäviä valmisteita ei saa sisällyttää asetuksen (EY) N:o 1935/2004 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin elintarvikkeen kanssa kosketukseen joutuviin materiaaleihin ja tarvikkeisiin, paitsi jos komissio on vahvistanut bentsoehapon siirtymistä elintarvikkeeseen koskevat raja-arvot tai jos kyseisen asetuksen nojalla on vahvistettu, ettei siirtymäraja-arvoja tarvita.

(1) Tässä sarakkeessa ilmoitettu puhtaus on tehoaineen vähimmäispuhtausaste, jota on käytetty asetuksen (EU) N:o 528/2012 8 artiklan mukaisesti tehtyä arviointia varten. Markkinoille saatetussa tuotteessa olevan tehoaineen puhtausaste voi poiketa vähimmäispuhtausasteesta, jos sen on todettu teknisesti vastaavan arvioitua tehoainetta.

(2) Asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteeseen VI sisältyvien yleisten periaatteiden noudattamista varten arviointikertomusten sisältö ja päätelmät asetetaan saataville komission internetsivustolle osoitteessa <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

(3) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 470/2009, annettu 6 päivänä toukokuuta 2009, yhteisön menettelyistä farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläimistä saatavissa elintarvikkeissa, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 kumoamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta (EUVL L 152, 16.6.2009, s. 11).

(4) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 396/2005, annettu 23 päivänä helmikuuta 2005, torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla sekä neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta (EUVL L 70, 16.3.2005, s. 1).

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1036/2013,****annettu 24 päivänä lokakuuta 2013,****etofenproksin hyväksymisestä vanhana tehoaineena käytettäväksi biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 18****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 89 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1451/2007 <sup>(2)</sup> vahvistetaan luettelo tehoaineista, jotka on arvioitava sen selvittämiseksi, olisiko ne mahdollisesti lisättävä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY <sup>(3)</sup> liitteeseen I, IA tai IB. Luettelossa on mukana etofenproksi.
- (2) Etofenproksi on arvioitu direktiivin 98/8/EY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti käytettäväksi kyseisen direktiivin liitteessä V määritellyssä tuotetyypissä 18 (hyönteis- ja punkkimyrkyt sekä muiden niveljalkaisten torjuntaan käytettävät tuotteet), joka vastaa asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteessä V määritettyä valmisteryhmää 18.
- (3) Itävalta, joka oli nimetty esitteleväksi jäsenvaltioksi, toimitti komissiolle 9 päivänä elokuuta 2011 toimivaltaisen viranomaisen kertomuksen sekä suosituksen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 14 artiklan 4 ja 6 kohdan mukaisesti.
- (4) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat toimivaltaisen viranomaisen kertomusta. Biosidivalmisteita käsittelevä pysyvä komitea sisällytti 27 päivänä syyskuuta 2013 tarkastelun tulokset arviointikertomukseen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

- (5) Kyseisestä kertomuksesta käy ilmi, että valmisteryhmässä 18 käytettävien ja etofenproksia sisältävien biosidivalmisteiden voidaan odottaa täyttävän direktiivin 98/8/EY 5 artiklassa säädetty vaatimukset.
- (6) Kertomuksesta käy lisäksi ilmi, että etofenproksin ominaisuudet tekevät siitä mahdollisesti biokertyvän (B) ja myrkyllisen (T) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 <sup>(4)</sup> liitteessä XIII säädettyjen kriteerien mukaisesti. Hyväksymisen olisi oltava voimassa kymmenen vuotta direktiivin 98/8/EY nojalla vallitsevan nykykäytännön mukaisesti, koska asetuksen (EU) N:o 528/2012 90 artiklan 2 kohdan edellytykset eivät täyty. Mitä tulee asetuksen (EU) N:o 528/2012 23 artiklassa säädettyyn luvan myöntämiseen tuotteelle, etofenproksia on pidettävä kyseisen asetuksen 10 artiklan 1 kohdan d alakohdan nojalla korvattavana tehoaineena.
- (7) Tämän vuoksi on aiheellista hyväksyä etofenproksin käyttö valmisteryhmään 18 kuuluvissa biosidivalmisteissa.
- (8) Koska arvioinnissa ei käsitelty nanomateriaaleja, hyväksymisen ei asetuksen (EU) N:o 528/2012 4 artiklan 4 kohdan nojalla tulisi kattaa kyseisiä materiaaleja.
- (9) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen tehoaineen hyväksymistä, jotta jäsenvaltiot, asianomaiset osapuolet ja tarvittaessa komissio voivat valmistautua uusiin vaatimuksiin.
- (10) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat biosidivalmisteita käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

Hyväksytään etofenproksi käytettäväksi tehoaineena biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 18 siten, että sovelletaan liitteessä vahvistettuja ehtoja ja edellytyksiä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1.<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1451/2007, annettu 4 päivänä joulukuuta 2007, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kymmenvuotisen työohjelman toisesta vaiheesta (EUVL L 325, 11.12.2007, s. 3).<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/8/EY, annettu 16 päivänä helmikuuta 1998, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta (EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1).<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta (EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1).

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

## LIITE

Yleisnimi	IUPAC-nimi Tunnistenumerot	Tehoaineen vähimmäispuhtausaste (1)	Hyväksymispäivä	Hyväksymisen päättymispäivä	Valmisteryhmä	Erityisehdot (2)
Etofenproksi	IUPAC-nimi: 3-fenoksibentsyyli-2-(4-etoksifenyyli)-2-metyylipropyyleetteri EC-numero: 407-980-2 CAS-numero: 80844-07-1	970 g/kg	1. heinäkuuta 2015	30. kesäkuuta 2025	18	Etofenproksi katsotaan korvattavaksi tehoaineeksi asetuksen (EU) N:o 528/2012 10 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti.  Valmisteen arvioinnissa on kiinnitettävä erityistä huomiota altistumiseen, riskeihin ja tehoon, jotka liittyvät hyväksymistä koskevan hakemuksen kattamiin käyttötarkoituksiin mutta joita ei ole käsitelty tehoaineen riskinarvioinnissa unionin tasolla.  Lupien on täytettävä seuraavat edellytykset:  1) Teollisuus- tai ammattikäytössä on noudatettava turvallisia työtapoja ja asianmukaisia järjestelyjä. Jos valmisteita käytettäessä altistumista ei voida muilla keinoin vähentää hyväksyttävälle tasolle, on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia.  2) Niiden valmisteiden osalta, joista voi jäädä jäämiä elintarvikkeisiin tai rehuihin, on tarkistettava, onko tarpeen asettaa uudet jäämien enimmäismäärät tai muuttaa voimassa olevia enimmäismääriä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 470/2009 (3) tai Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 (4) mukaisesti ja toteutettava kaikki asianmukaiset riskien vähentämiseen tähtäävät toimenpiteet sen varmistamiseksi, etteivät sovellettavat jäämien enimmäismäärät ylity.

(1) Tässä sarakkeessa ilmoitettu puhtaus on tehoaineen vähimmäispuhtausaste, jota on käytetty asetuksen (EU) N:o 528/2012 8 artiklan mukaisesti tehtyä arviointia varten. Markkinoille saatetussa tuotteessa olevan tehoaineen puhtausaste voi poiketa vähimmäispuhtausasteesta, jos sen on todettu teknisesti vastaavan arvioitua tehoainetta.

(2) Asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteeseen VI sisältyvien yleisten periaatteiden noudattamista varten arviointikertomusten sisältö ja päätelmät asetetaan saataville komission internetsivustolle osoitteessa: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

(3) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 470/2009, annettu 6 päivänä toukokuuta 2009, yhteisön menettelyistä farmakologisesti vaikuttavien aineiden jäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläimistä saatavissa elintarvikkeissa, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 kumoamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 muuttamisesta (EUVL L 152, 16.6.2009, s. 11).

(4) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 396/2005, annettu 23 päivänä helmikuuta 2005, torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla sekä neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta (EUVL L 70, 16.3.2005, s. 1).

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1037/2013,****annettu 24 päivänä lokakuuta 2013,****IPBC:n hyväksymisestä vanhana tehoaineena käytettäväksi biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 6****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 89 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1451/2007<sup>(2)</sup> vahvistetaan luettelo tehoaineista, jotka on arvioitava sen selvittämiseksi, olisiko ne mahdollisesti lisättävä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY<sup>(3)</sup> liitteeseen I, IA tai IB. Luettelossa on mukana IPBC.
- (2) IPBC on arvioitu direktiivin 98/8/EY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti käytettäväksi kyseisen direktiivin liitteessä V määritellyssä tuotetyypissä 6 (suljetuissa astioissa käytettävät säilytysaineet), joka vastaa asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteessä V määritettyä valmisteryhmää 6.
- (3) Tanska, joka oli nimetty esitteleväksi jäsenvaltioksi, toimitti komissiolle 27 päivänä kesäkuuta 2011 toimivaltaisen viranomaisen kertomuksen sekä suosituksen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 14 artiklan 4 ja 6 kohdan mukaisesti.
- (4) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat toimivaltaisen viranomaisen kertomusta. Biosidivalmisteita käsittelevä pysyvä komitea sisällytti 27 päivänä syyskuuta 2013 tarkastelun tulokset arviointikertomukseen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

- (5) Kyseisestä kertomuksesta käy ilmi, että valmisteryhmässä 6 käytettävien ja IPBC:tä sisältävien biosidivalmisteiden voidaan odottaa täyttävän direktiivin 98/8/EY 5 artiklassa säädetyt vaatimukset.
- (6) Tämän vuoksi on aiheellista hyväksyä IPBC:n käyttö valmisteryhmään 6 kuuluvissa biosidivalmisteissa.
- (7) Koska arvioinnissa ei käsitelty nanomateriaaleja, hyväksymisen ei asetuksen (EU) N:o 528/2012 4 artiklan 4 kohdan nojalla tulisi kattaa kyseisiä materiaaleja.
- (8) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen tehoaineen hyväksymistä, jotta jäsenvaltiot, asianomaiset osapuolet ja tarvittaessa komissio voivat valmistautua uusiin vaatimuksiin.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat biosidivalmisteita käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään IPBC käytettäväksi tehoaineena biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 6 siten, että sovelletaan liitteessä vahvistettuja ehtoja ja edellytyksiä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1.<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1451/2007, annettu 4 päivänä joulukuuta 2007, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kymmenvuotisen työohjelman toisesta vaiheesta (EUVL L 325, 11.12.2007, s. 3).<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/8/EY, annettu 16 päivänä helmikuuta 1998, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta (EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1).

LIITE

Yleisnimi	IUPAC-nimi Tunnistenumerot	Tehoaineen vähimmäispuhtausaste (1)	Hyväksymispäivä	Hyväksymisen päättymispäivä	Valmisteryhmä	Erytisehdot (2)
IPBC	IUPAC-nimi: 3-jodi-2-propynylibutylikarba- maatti EC-numero: 259-627-5 CAS-numero: 55406-53-6	980 g/kg	1. heinä-kuuta 2015	30. kesäkuuta 2025	6	<p>Valmisteen arvioinnissa on kiinnitettävä erityistä huomiota altistumiseen, riskeihin ja tehoon, jotka liittyvät hyväksymistä koskevan hakemuksen kattamiin käyttötarkoituksiin mutta joita ei ole käsitelty tehoaineen riskinarvioinnissa unionin tasolla.</p> <p>Lupien on täytettävä seuraava edellytys:</p> <p>Teollisuus- tai ammattikäytössä on noudatettava turvallisia työtapoja ja asianmukaisia järjestelyjä. Jos valmisteita käytettäessä altistumista ei voida muilla keinoin vähentää hyväksyttävälle tasolle, on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia.</p> <p>Jos käsitelty esine on käsitelty IPBC:llä tai tarkoituksellisesti sisältää sitä ja jos on tarpeen ihokosketuksen mahdollisuuden vuoksi ja siksi, että IPBC:tä vapautuu tavanomaisissa käyttöolosuhteissa, käsitellyn esineen markkinoille saattamisesta vastuussa olevan henkilön on varmistettava, että merkinnöissä mainitaan tiedot ihon herkistymisriskistä samoin kuin asetuksen (EU) N:o 528/2012 58 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettut tiedot.</p>

(1) Tässä sarakkeessa ilmoitettu puhtaus on tehoaineen vähimmäispuhtausaste, jota on käytetty asetuksen (EU) N:o 528/2012 8 artiklan mukaisesti tehty arviointia varten. Markkinoille saatetussa tuotteessa olevan tehoaineen puhtausaste voi poiketa vähimmäispuhtausasteesta, jos sen on todettu teknisesti vastaavan arvioitua tehoainetta.

(2) Asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteeseen VI sisältyvien yleisten periaatteiden noudattamista varten arviointikertomusten sisältö ja päätelmät asetetaan saataville komission internetsivustolle osoitteessa: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1038/2013,****annettu 24 päivänä lokakuuta 2013,****tebukonatsolin hyväksymisestä vanhana tehoaineena käytettäväksi biosidivalmisteissa valmisteryhmissä 7 ja 10****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 89 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1451/2007 <sup>(2)</sup> vahvistetaan luettelo tehoaineista, jotka on arvioitava sen selvittämiseksi, olisiko ne mahdollisesti lisättävä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY <sup>(3)</sup> liitteeseen I, I A tai I B. Tebukonatsoli sisältyy kyseiseen luetteloon.
- (2) Tebukonatsoli on arvioitu direktiivin 98/8/EY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti käytettäväksi kyseisen direktiivin liitteessä V määritellyssä tuotetyypissä 7 (pintasäilytysaineet) ja tuotetyypissä 10 (muurauksien säilytysaineet), jotka vastaavat asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteessä V määritettyjä valmisteryhmiä 7 ja 10.
- (3) Tanska, joka oli nimetty esitteleväksi jäsenvaltioksi, toimitti komissiolle 16 päivänä huhtikuuta 2012 toimivaltaisen viranomaisen kertomukset sekä suositukset asetuksen (EY) N:o 1451/2007 14 artiklan 4 ja 6 kohdan mukaisesti.
- (4) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat toimivaltaisen viranomaisen kertomuksia. Biosidivalmisteita käsittelevä pysyvä komitea sisällytti 27 päivänä syyskuuta 2013 tarkastelun tulokset kahteen arviointikertomukseen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

- (5) Kertomuksista käy ilmi, että valmisteryhmissä 7 ja 10 käytettävien ja tebukonatsolia sisältävien biosidivalmisteiden voidaan odottaa täyttävän direktiivin 98/8/EY 5 artiklassa säädetty vaatimukset.
- (6) Kertomuksista käy myös ilmi, että tebukonatsolin ominaisuudet tekevät siitä erittäin hitaasti hajoavan (vP) ja myrkyllisen (T) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 <sup>(4)</sup> liitteessä XIII säädettyjen kriteerien mukaisesti. Hyväksymisen olisi oltava voimassa kymmenen vuotta direktiivin 98/8/EY nojalla vallitsevan nykykäytännön mukaisesti, koska asetuksen (EU) N:o 528/2012 90 artiklan 2 kohdan edellytykset eivät täyty. Mitä tulee asetuksen (EU) N:o 528/2012 23 artiklassa säädettyyn luvan myöntämiseen tuotteelle, tebukonatsolia on pidettävä kyseisen asetuksen 10 artiklan 1 kohdan d alakohdan nojalla korvattavana tehoaineena.
- (7) Tämän vuoksi on aiheellista hyväksyä tebukonatsolin käyttö valmisteryhmiin 7 ja 10 kuuluvissa biosidivalmisteissa.
- (8) Koska arvioinneissa ei käsitelty nanomateriaaleja, hyväksymisen ei asetuksen (EU) N:o 528/2012 4 artiklan 4 kohdan nojalla tulisi kattaa kyseisiä materiaaleja.
- (9) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen tehoaineen hyväksymistä, jotta jäsenvaltiot, asianomaiset osapuolet ja tarvittaessa komissio voivat valmistautua uusiin vaatimuksiin.
- (10) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat biosidivalmisteita käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

Hyväksytään tebukonatsoli käytettäväksi tehoaineena biosidivalmisteissa valmisteryhmissä 7 ja 10 siten, että sovelletaan liitteessä vahvistettuja ehtoja ja edellytyksiä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1.<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1451/2007, annettu 4 päivänä joulukuuta 2007, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kymmenvuotisen työohjelman toisesta vaiheesta (EUVL L 325, 11.12.2007, s. 3).<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/8/EY, annettu 16 päivänä helmikuuta 1998, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta (EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1).<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/ETY ja 2000/21/EY kumoamisesta (EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1).



*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

LIITE

Yleisnimi	IUPAC-nimi Tunnistenumerot	Tehoaineen vähimmäipuhtausaste <sup>(1)</sup>	Hyväksymispäivä	Hyväksymisen päättymispäivä	Valmisteryhmä	Erityisedellytykset <sup>(2)</sup>
Tebukonatsoli	IUPAC-nimi: 1-(4-kloorifenyyl)-4,4-dime- tyyli-3-(1,2,4-triatsol-1-yy- limetyyli)pentan-3-oli EC-numero: 403-640-2 CAS-numero: 107534-96-3	950 g/kg	1. heinäkuuta 2015	30. kesäkuuta 2025	7	<p>Tebukonatsoli katsotaan korvattavaksi tehoaineeksi asetuksen (EU) N:o 528/2012 10 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti.</p> <p>Valmisteen arvioinnissa on kiinnitettävä erityistä huomiota altistumiseen, riskeihin ja tehoon, jotka liittyvät hyväksymistä koskevan hake- muksen kattamiin käyttötarkoituksiin mutta joita ei ole käsitelty teho- aineen riskinarvioinnissa unionin tasolla.</p> <p>Lupien on täytettävä seuraava edellytys:</p> <p>Teollisuuskäytössä on noudatettava turvallisia työtapoja ja asianmu- kaisia järjestelyjä. Jos valmisteita käytettäessä altistumista ei voida muilla keinoin vähentää hyväksyttävälle tasolle, on käytettävä asian- mukaisia henkilönsuojaimia.</p>
					10	<p>Tebukonatsoli katsotaan korvattavaksi tehoaineeksi asetuksen (EU) N:o 528/2012 10 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti.</p> <p>Valmisteen arvioinnissa on kiinnitettävä erityistä huomiota altistumiseen, riskeihin ja tehoon, jotka liittyvät hyväksymistä koskevan hake- muksen kattamiin käyttötarkoituksiin mutta joita ei ole käsitelty teho- aineen riskinarvioinnissa unionin tasolla.</p> <p>Lupien on täytettävä seuraavat edellytykset:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Teollisuus- tai ammattikäytössä on noudatettava turvallisia työta- poja ja asianmukaisia järjestelyjä. Jos valmisteita käytettäessä altis- tumista ei voida muilla keinoin vähentää hyväksyttävälle tasolle, on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia.</li> <li>2) Maaperälle aiheutuvan riskin vuoksi tebukonatsolia ei saa käyttää sellaisessa tiivisteaineessa, jota käytetään täyteaineena pystysaumoi- jen tiivistämisessä asuinrakennusten ulkoseinissä (esimerkiksi kah- den talon välissä), jollei valmisteen hyväksyntää koskevassa hake- muksessa voida osoittaa, että riskejä voidaan muilla tavoilla vä- hentää hyväksyttävälle tasolle.</li> </ol>

<sup>(1)</sup> Tässä sarakkeessa ilmoitettu puhtaus on tehoaineen vähimmäispuhtausaste, jota on käytetty asetuksen (EU) N:o 528/2012 8 artiklan mukaisesti tehtyä arviointia varten. Markkinoille saatetussa tuotteessa olevan tehoaineen puhtausaste voi poiketa vähimmäispuhtausasteesta, jos sen on todettu teknisesti vastaavan arvioitua tehoainetta.

<sup>(2)</sup> Asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteeseen VI sisältyvien yleisten periaatteiden noudattamista varten arviointikertomusten sisältö ja päätelmät asetetaan saataville komission internetsivustolle osoitteessa: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1039/2013,****annettu 24 päivänä lokakuuta 2013,****nonaanihapon käyttöä vanhana tehoaineena biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 2 koskevan hyväksymisen muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä 22 päivänä toukokuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 89 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1451/2007<sup>(2)</sup> vahvistetaan luettelo tehoaineista, jotka on arvioitava sen selvittämiseksi, olisiko ne mahdollisesti lisättävä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY<sup>(3)</sup> liitteeseen I, IA tai IB. Luettelossa on mukana nonaanihappo.

(2) Nonaanihappo annetulla komission direktiivillä 2012/41/EU<sup>(4)</sup> lisätty direktiivin 98/8/EY liitteeseen I käytettäväksi tuotetyypissä 2, ja siksi se katsotaan asetuksen (EU) N:o 528/2012 86 artiklan nojalla hyväksytyksi kyseisessä tuotetyypissä.

(3) Nonaanihapon käyttöä tuotetyypissä 10 (muurauksien säilytysaineet), siten kuin se on määriteltyä direktiivin 98/8/EY liitteessä V, on lisäksi arvioitu direktiivin 98/8/EY 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Arviointi katsoi käytön levämyrkkynä rakennusmateriaalien suojaamisessa. Nyt kyseisen käyttötarkoituksen kattaa valmisteryhmä 2, siten kuin se on määriteltyä asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteessä V.

<sup>(1)</sup> EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1451/2007, annettu 4 päivänä joulukuuta 2007, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun kymmenvuotisen työohjelman toisesta vaiheesta (EUVL L 325, 11.12.2007, s. 3).

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/8/EY, annettu 16 päivänä helmikuuta 1998, biosidituotteiden markkinoille saattamisesta (EYVL L 123, 24.4.1998, s. 1).

<sup>(4)</sup> Komission direktiivi 2012/41/EU, annettu 26 päivänä marraskuuta 2012, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/8/EY muuttamisesta siten, että laajennetaan nonaanihapon sisällyttäminen tehoaineena kyseisen direktiivin liitteeseen I koskemaan tuotetyyppeä 2 (EUVL L 327, 27.11.2012, s. 28).

(4) Itävalta, joka oli nimetty esitteleväksi jäsenvaltioksi, toimitti komissiolle 3 päivänä huhtikuuta 2012 toimivaltaisen viranomaisen kertomuksen ja suosituksen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 14 artiklan 4 ja 6 kohdan mukaisesti.

(5) Jäsenvaltiot ja komissio tarkastelivat toimivaltaisen viranomaisen kertomusta. Biosidivalmisteita käsittelevä pysyvä komitea sisällytti tarkastelun tulokset 27 päivänä syyskuuta 2013 arviointikertomukseen asetuksen (EY) N:o 1451/2007 15 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

(6) Kyseisestä kertomuksesta käy ilmi, että levämyrkkynä rakennusmateriaalien suojaamisessa käytettävien nonaanihappoa sisältävien biosidivalmisteiden voidaan odottaa täyttävän direktiivin 98/8/EY 5 artiklassa säädetty vaatimukset.

(7) Voimassa oleva nonaanihapon käyttöä tuotetyypissä 2 koskeva hyväksyminen ei kata niitä edellytyksiä, jotka perustuvat levämyrkkynä rakennusmateriaalien suojaamisessa käytettävistä valmisteista tehtyyn arviointiin. Tämän vuoksi on aiheellista täydentää voimassa olevaa hyväksymistä kyseisillä edellytyksillä. Jotta kaikki asianosaiset voisivat valmistautua täyttämään biosidivalmisteiden valmisteryhmien äskettäisestä uudelleenmäärittelystä johtuvat uudet vaatimukset, on lisäksi aiheellista muuttaa direktiivillä 2012/41/EU alun perin säädettyä hyväksymispäivää.

(8) Koska arvioinnissa ei käsitelty nanomateriaaleja, hyväksymisen ei asetuksen (EU) N:o 528/2012 4 artiklan 4 kohdan nojalla tulisi kattaa kyseisiä materiaaleja.

(9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat biosidivalmisteita käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään nonaanihappo käytettäväksi tehoaineena biosidivalmisteissa valmisteryhmässä 2 siten, että sovelletaan liitteessä vahvistettuja ehtoja, uusia edellytyksiä ja uutta hyväksymispäivää.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

---

## LIITE

Yleisnimi	IUPAC-nimi Tunnistenumerot	Tehoaineen vähimmäispuhtausaste <sup>(1)</sup>	Hyväksymispäivä	Hyväksymisen päättymispäivä	Valmisteryhmä	Erytisehdot <sup>(2)</sup>
Nonaanihappo (pelargonihappo)	IUPAC-nimi: Nonaanihappo EC-numero: 203-931-2 CAS-numero: 112-05-0	896 g/kg	1. lokakuuta 2015	30. syyskuuta 2025	2	<p>Valmisteen arvioinnissa on kiinnitettävä erityistä huomiota altistumiseen, riskeihin ja tehoon, jotka liittyvät hyväksymistä koskevan hakemuksen kattamiin käyttötarkoituksiin mutta joita ei ole käsitelty tehoaineen riskinarvioinnissa unionin tasolla.</p> <p>Lupien on täytettävä seuraavat edellytykset:</p> <p>1) Jollei valmisteen lupahakemuksessa voida osoittaa, että ihmisten terveyttä koskevat riskit voidaan muilla keinoin vähentää sallitulle tasolle, lupien on täytettävä seuraavat edellytykset:</p> <p>a) Käyttöohjeet, joissa kerrotaan, kuinka aerosolille altistumista voidaan minimoida.</p> <p>b) Muiden kuin ammattikäyttöön tarkoitettujen tuotteiden lupien myöntämisen ehtona on pakkausten suunnittelu niin, että käyttäjien altistuminen minimoidaan.</p> <p>2) Ulkokäyttöön tarkoitettujen, rakennusmateriaalien suojaamiseen käytettävien levämyrkkyjen luvat edellyttävät turvallisia toimintamenetelmiä ja riskinhallintatoimenpiteitä ympäristön suojelemiseksi.</p>

<sup>(1)</sup> Tässä sarakeessa ilmoitettu puhtaus on tehoaineen vähimmäispuhtausaste, jota on käytetty asetuksen (EU) N:o 528/2012 8 artiklan mukaisesti tehtyä arviointia varten. Markkinoille saatetussa tuotteessa olevan tehoaineen puhtausaste voi poiketa vähimmäispuhtausasteesta, jos sen on todettu teknisesti vastaavan arvioitua tehoainetta.

<sup>(2)</sup> Asetuksen (EU) N:o 528/2012 liitteeseen VI sisältyvien yleisten periaatteiden noudattamista varten arviointikertomusten sisältö ja päätelmät asetetaan saataville komission internetsivustolle osoitteessa: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1040/2013,

annettu 24 päivänä lokakuuta 2013,

*Trichoderma reesei* (MUCL 49755) -organismien tuottamaa endo-1,4-beetaksylanaasia ja *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) -organismien tuottamaa endo-1,3(4)-beetaglukaanasia sisältävän valmisteen hyväksymisestä lihasikojen sekä toissijaisten lihasikaeläinten, lukuun ottamatta lajiin *Sus scrofa domesticus* kuuluvia eläimiä, ja lihakalkkunoiden rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Aveve NV)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perusteet ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti on jätetty hakemus *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) -organismien tuottamaa endo-1,4-beetaksylanaasia ja *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) -organismien tuottamaa endo-1,3(4)-beetaglukaanasia sisältävän valmisteen uuden käyttötavan hyväksymistä varten. Hakemuksen mukana on toimitettu asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) -organismien tuottamaa endo-1,4-beetaksylanaasia ja *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) -organismien tuottamaa endo-1,3(4)-beetaglukaanasia sisältävän valmisteen uuden käyttötavan hyväksymistä lihasikojen sekä toissijaisten lihasikaeläinten, lukuun ottamatta lajiin *Sus scrofa domesticus* kuuluvia eläimiä, ja lihakalkkunoiden rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet".
- (4) Kyseisen valmisteen käyttö hyväksyttiin kymmeneksi vuodeksi broilerin rehun lisäaineena komission asetuksella (EY) N:o 1091/2009<sup>(2)</sup>, vieroitettujen porsaiden re-

hun lisäaineena komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1088/2011<sup>(3)</sup> ja munivien kanojen sekä toissijaisten lihasiipikarjalajien ja munivien siipikarjalajien rehun lisäaineena komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 989/2012<sup>(4)</sup>.

- (5) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisen', vahvisti 12 päivänä maaliskuuta 2013 antamissaan lausunnoissa<sup>(5)</sup> aiemmat päätelmänsä siitä, että *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) -organismien tuottamaa endo-1,4-beetaksylanaasia ja *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) -organismien tuottamaa endo-1,3(4)-beetaglukaanasia sisältävä valmiste ei vaikuta ehdotetuissa käyttöolosuhteissa haitallisesti eläinten tai ihmisten terveyteen tai ympäristöön. Elintarviketurvallisuusviranomaisen totesi, että kyseinen lisäaine saattaa parantaa lihasikojen eläinjalostukseen liittyvää tuotantokykyä ja että tämä päätelmä voidaan ekstrapoloida toissijaisiin lihasikaeläimiin, lukuun ottamatta lajiin *Sus scrofa domesticus* kuuluvia eläimiä. Elintarviketurvallisuusviranomaisen totesi myös, että lisäaine saattaa nostaa lihakalkkunoiden lopullista painoa ja parantaa rehun hyötysuhdetta. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityiset markkinoille saattamisen jälkeistä seuranta koskevat vaatimukset eivät ole tarpeen. Lisäksi se vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun vertaillulaboratorion toimittaman raportin analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritetään rehusta.
- (6) *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) -organismien tuottamaa endo-1,4-beetaksylanaasia ja *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) -organismien tuottamaa endo-1,3(4)-beetaglukaanasia sisältävän valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetty hyväksyntäedellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla olisi hyväksyttävä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1091/2009, annettu 13 päivänä marraskuuta 2009, *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) -organismien tuottamaa endo-1,4-beetaksylanaasia ja *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) -organismien tuottamaa endo-1,3(4)-beetaglukaanasia sisältävän entsyymivalmisteen hyväksymisestä broilerin rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Aveve NV) (EUVL L 299, 14.11.2009, s. 6).<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1088/2011, annettu 27 päivänä lokakuuta 2011, *Trichoderma reesei* (MULC 49755) -organismien tuottamaa endo-1,4-beetaksylanaasia ja *Trichoderma reesei* (MULC 49754) -organismien tuottamaa endo-1,3(4)-beetaglukaanasia sisältävän entsyymivalmisteen hyväksymisestä vieroitettujen porsaiden rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Aveve NV) (EUVL L 281, 28.10.2011, s. 14).<sup>(4)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 989/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, *Trichoderma reesei* (MULC 49755) -organismien tuottaman endo-1,4-beetaksylanaasin ja *Trichoderma reesei* (MULC 49754) -organismien tuottaman endo-1,3(4)-beetaglukaanasin hyväksymisestä munivien kanojen sekä toissijaisten lihasiipikarjalajien ja munivien siipikarjalajien rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Aveve NV) (EUVL L 297, 26.10.2012, s. 11).<sup>(5)</sup> EFSA Journal 2013; 11(4):3171 ja EFSA Journal 2013; 11(4):3172.

(7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

aineet” kuuluva liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*2 artikla*

*1 artikla*

Hyväksytään lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet” ja funktionaaliseen ryhmään ”ruuansulatusta edistävät

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
José Manuel BARROSO

## LIITE

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäis-	Enimmäispi-	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						pitoisuus	toisuus		
						Aktiivisuusyksikköä/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			
<b>Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: ruuansulatusta edistävät aineet</b>									
4a9	Aveve NV	Endo-1,4-beeta-ksylanaasi EC 3.2.1.8  Endo-1,3(4)-beetaglukaanaasi EC 3.2.1.6	<p><i>Lisäaineen koostumus</i></p> <p>Endo-1,4-beetaksylanaasi, jota tuottaa <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49755), ja endo-1,3(4)-beetaglukaanaasi, jota tuottaa <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49754); valmisteen vähimmäisaktiivisuus on: 40 000 XU <sup>(1)</sup> ja 9 000 BGU <sup>(2)</sup>/g Kiinteä ja neste</p> <p><i>Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus</i></p> <p>Endo-1,4-beetaksylanaasi, jota tuottaa <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49755), ja endo-1,3(4)-beeta-glukaanaasi, jota tuottaa <i>Trichoderma reesei</i> (MUCL 49754)</p> <p><i>Analyysimenetelmä <sup>(3)</sup></i></p> <p>Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— kolorimetrinen menetelmä, joka perustuu dinitrosalisyylihapon ja pelkistävän sokerin reaktioon, kun pelkistävä sokeri on vapautettu ksylaanien sisältävästä substraatista endo-1,4-beetaksylanaasilla;</li> <li>— kolorimetrinen menetelmä, joka perustuu dinitrosalisyylihapon ja pelkistävän sokerin reaktioon, kun pelkistävä sokeri on vapautettu beetaglukaania sisältävästä substraatista endo-1,3(4)-beetaglukaanaasilla.</li> </ul> <p>Rehujen tehoaineiden ominaispiirteiden kuvaus:</p>	Lihasiat  Toissijaiset lihasikaeläimet, lukuun ottamatta lajiin <i>Sus scrofa domesticus</i> kuuluvia eläimiä  Lihakalkkunat	—	4 000 XU  900 BGU	—	<p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointia koskevat edellytykset sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa.</p> <p>2. Käytetään rehussa, jossa on paljon muita polysakkarideja kuin tärkkelystä (pääasiassa beetaglukaaneja ja arabinoksyylaaneja).</p> <p>3. Turvallisuus: käsittelyn aikana on käytettävä hengityssuojaa sekä suojalaseja ja -käsineitä.</p>	14. marraskuuta 2023



Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäis-	Enimmäispi-	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						pitoisuus	toisuus		
			<ul style="list-style-type: none"> <li>— kolorimetrinen menetelmä, joka mitaa vesiliukoista väriainetta, jota endo-1,4-beetaksylanaasi vapauttaa väriaineeseen ristisidotusta vehnän arabinoksylaanisubstraatista;</li> <li>— kolorimetrinen menetelmä, joka mitaa vesiliukoista väriainetta, jota endo-1,3(4)-beetaglukaanasi vapauttaa väriaineeseen ristisidotusta ohran beetaglukaanisubstraatista.</li> </ul>						

(1) XU on entsyymimäärä, joka vapauttaa kauran/spelttivehnän ksylaanista 1 mikromoolin pelkistäviä sokereita (ksyloosiekvivalentteina) minuutissa (pH 4,8 ja lämpötila 50 °C).

(2) BGU on entsyymimäärä, joka vapauttaa ohran beetaglukaanista 1 mikromoolin pelkistäviä sokereita (sellobioosiekvivalentteina) minuutissa (pH 5,0 ja lämpötila 50 °C).

(3) Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta vertailulaboratorion osoitteesta: [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx)

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1041/2013,****annettu 24 päivänä lokakuuta 2013,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden

mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetuille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2013.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	41,8
	MK	56,9
	ZZ	49,4
0707 00 05	MK	59,9
	TR	147,7
	ZZ	103,8
0709 93 10	TR	147,7
	ZZ	147,7
0805 50 10	AR	12,9
	CL	77,5
	IL	100,2
	TR	78,4
	ZA	82,0
	ZZ	70,2
0806 10 10	BR	315,2
	TR	173,3
	ZZ	244,3
0808 10 80	CL	142,9
	IL	85,8
	NZ	189,4
	US	167,9
	ZA	109,9
	ZZ	139,2
0808 30 90	CN	64,1
	TR	122,6
	US	165,9
	ZZ	117,5

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".



- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1040/2013, annettu 24 päivänä lokakuuta 2013, *Trichoderma reesei* (MUCL 49755) -organismien tuottamaa endo-1,4-beetaksylanaasia ja *Trichoderma reesei* (MUCL 49754) -organismien tuottamaa endo-1,3(4)-beetaglukanaasia sisältävän valmisteen hyväksymisestä lihasikojen sekä toissijaisten lihasikaeläinten, lukuun ottamatta lajiin *Sus scrofa domesticus* kuuluvia eläimiä, ja lihakalkkunoiden rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Aveve NV) <sup>(1)</sup>** ..... 46

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1041/2013, annettu 24 päivänä lokakuuta 2013, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 50



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

FI